

Uw gebruikershandleiding voor de StarLink Edge Tafelmicrofoon



Accessoire voor:

Draadloze hoortoestellen die compatibel zijn met LE-audio

Waarschuwingen

De tafelmicrofoon is ontworpen om te voldoen aan de normen voor internationale elektromagnetische compatibiliteit. Het is echter nog steeds mogelijk dat u interferentie ondervindt die wordt veroorzaakt door storingen door elektriciteitskabels, metaaldetectoren op luchthavens, elektromagnetische velden van andere medische apparaten, radiosignalen en elektrostatische ontladingen.

De tafelmicrofoon is ontworpen om te worden gereinigd met een vochtige doek die is bevochtigd met zeepwater.

Als u medische apparaten gebruikt of implanteerbare medische apparaten draagt, zoals defibrillatoren of pacemakers, en zich zorgen maakt dat uw tafelmicrofoon interferentie met uw medische apparaat zou kunnen veroorzaken, neem dan contact op met uw arts of de fabrikant van uw medische apparaat voor informatie over het risico op verstoring. De tafelmicrofoon mag niet worden gedragen tijdens een MRI-procedure of in een hyperbare kamer. De tafelmicrofoon is niet formeel gecertificeerd voor gebruik in explosieve atmosferen, zoals aanwezig in kolenmijnen of bepaalde chemische fabrieken.

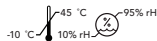
Gebruik in vliegtuigen

De tafelmicrofoon mag niet worden gebruikt in vliegtuigen, tenzij specifiek toegestaan door het vluchtpersoneel.

Internationaal gebruik

De tafelmicrofoon is goedgekeurd voor gebruik met radiofrequenties die specifiek zijn voor uw land of regio en is mogelijk niet goedgekeurd voor gebruik buiten uw land of regio.

Houd er rekening mee dat gebruik tijdens internationale reizen interferentie met andere elektronische apparaten kan veroorzaken, of dat andere elektronische apparaten interferentie met uw tafelmicrofoon kunnen veroorzaken.



Uw tafelmicrofoon is ontworpen voor gebruik, opslag en vervoer binnen een temperatuurbereik van 0 tot 40 °C, een relatieve luchtvochtigheid van 10%-95%, en een luchtdruk van 70 kPa tot 106 kPa (equivalent aan hoogtes van 380 m onder zeeniveau tot 3000 m boven zeeniveau).

We zijn wettelijk verplicht om de volgende waarschuwingen te geven:

⚠ WAARSCHUWING: Het gebruik van de tafelmicrofoon direct naast andere elektronische apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot onjuiste prestaties. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, controleer dan of uw hoortoestellen en de andere apparatuur normaal werken.

⚠ WAARSCHUWING: Het gebruik van andere accessoires, onderdelen of vervangingsonderdelen dan die van de fabrikant van de tafelmicrofoon kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies en verminderde elektromagnetische immuniteit en kan leiden tot verminderde prestaties.

⚠ WAARSCHUWING: Als draagbare radiofrequentie-communicatieapparatuur op minder dan 30 cm afstand van uw tafelmicrofoon wordt gebruikt, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van uw hoortoestel. Als dit gebeurt, ga dan weg van de communicatieapparatuur.

Hoewel de tafelmicrofoon niet formeel is gecertificeerd (IP-gecertificeerd) voor bescherming tegen binnendringen van stof of water volgens IEC 60529, is deze getest op het IP 52-niveau. Dit betekent dat de tafelmicrofoon beschermd is tegen stof. De batterij in uw tafelmicrofoon kan niet worden vervangen. Probeer niet om de batterij te vervangen. De tafelmicrofoon bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Open het apparaat niet en maak geen aanpassingen.

Sluit de tafelmicrofoon niet aan op apparaten die niet in deze gebruikershandleiding worden beschreven. De verwachte levensduur van de tafelmicrofoon is 3 jaar.

⚠ WAARSCHUWING:

- Sluit dit product niet aan op een voedingsbron van meer dan 15 W.
- De batterij mag niet worden blootgesteld aan extreme hoge of lage temperaturen of aan lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
- Het vervangen van de batterij door een onjuist type kan brand, explosiegevaar of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas veroorzaken.
- Het weggooien van een batterij in vuur, een hete oven, of door mechanisch verpulveren of snijden, kan brand of explosiegevaar veroorzaken.
- Het blootstellen van een batterij aan een omgeving met extreem hoge temperaturen kan brand, explosiegevaar of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas veroorzaken.
- Het blootstellen van een batterij aan extreem lage luchtdruk kan brand, explosiegevaar of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas veroorzaken.

DRAADLOZE KENNISGEVINGEN

FCC-ID: 2AS2V-LE10

IC: 24964-LE10

FCC/IC-kennisgeving

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig maken.

OPMERKING: Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie van radiocommunicatie veroorzaken.

Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt in de radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de interferentie te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te treffen:

- Draai of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

Hierbij verklaart Nuance Hearing dat de tafelmicrofoon van StarLink Edge voldoet aan de essentiële vereisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar via info@nuancehear.com

Dit apparaat bevat vergunningvrije zender(s)/ontvanger(s) die voldoen aan de vergunningvrije RSS(s) van Innovation, Science and Economic Development Canada. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

- Dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken.
- Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

Informatie over regelgeving

Nuance Hearing
24 Raoul Wallenberg St.
Tel Aviv 6971920
Israël



Nuance Hearing
Packhorse Lane Bibury
Cirencester GL7 5NT
Engeland



Afval van elektronische apparatuur moet worden behandeld volgens de lokale regelgeving



Droog houden

Instructies voor het verwijderen van oude elektronica

Starkey Laboratories, Inc. vraagt u, de EU vereist, en uw lokale gemeenschapswetgeving vereist mogelijk, dat uw tafelmicrofoon wordt weggegooid via uw lokale recycling-/verwijderingsproces voor elektronica.

De onderstaande instructies worden verstrekt ten behoeve van het personeel dat zich bezighoudt met het afvoeren/recyclen.

Voeg deze handleiding toe wanneer u de tafelmicrofoon afvoert.

ALLEEN VOOR VERWIJDERINGS-/RECYCLINGPERSONEEL

Dit product bevat een lithium-ion polymeerbatterij.

Om deze batterij te verwijderen:

- Zet de tafelmicrofoon uit.
- Wrik de helften van de behuizing uit elkaar met een kleine schroevendraaier.
- Snijd de batterijdraden van de printplaat door om onbedoelde kortsluiting te voorkomen.
- Wrik de batterij weg van de behuizing met een breed, plat mes.

Dergelijke wijzigingen kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

Symbol	Betekenis symbool	Toepasselijke norm	Symbolnummer
	Fabrikant	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Vervaardigingsdatum	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Catalogusnummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Droog houden	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperatuurlimiet	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Vochtigheidsbeperking	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Waarschuwing	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Algemeen waarschuwingssymbool	EC 60601-1, Referentienr. Tabel D.2, Veiligheidssymbool 2	ISO 7010-W001
	Raadpleeg de instructiehandleiding	EC 60601-1, Referentienr. Tabel D.2, Veiligheidssymbool 10	ISO 7010-M002
	Afzonderlijk afvoeren	RICHTLIJN 2012/19/EU (WEEE)	Bijlage IX
	Klasse II-apparaat	IEC 60417 Referentie nr. Tabel D.1	Symbool 9 (IEC 60417- 5172)
	Markering voor naleving van de regelgeving (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	N.v.t.
	Gelijkstroom	IEC 62368 Referentienr. Tabel D.1	IEC 60417-5031
	Symbol voor recycling	Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad	Bijlage I-VII

Gefeliciteerd met uw nieuwe tafelmicrofoon!

Uw tafelmicrofoon is ontworpen om het luisteren in rumoerige omgevingen te verbeteren. In situaties met meerdere sprekers, zoals vergaderingen of familiebijeenkomsten, helpt het u zich te concentreren op de belangrijkste spreker, terwijl u tegelijkertijd verbonden blijft met uw omgeving.

Gebruik deze eenvoudige handleiding om aan de slag te gaan.

Inhoud van de verpakking:

- Tafelmicrofoon
- Voedingsadapter
- USB-naar-USB-C-kabel
- Foedraal
- Hanger met koord
- Siliconenhoes
- Gebruikershandleiding

Inhoudsopgave

1. Aanvullende informatie

Waarschuwingen.....	2
FCC-informatie.....	4
Informatie over regelgeving.....	5

2. Leer uw tafelmicrofoon kennen

Maak kennis met uw tafelmicrofoon.....	9
Uw tafelmicrofoon instellen.....	11
Uw tafelmicrofoon gebruiken.....	14
Uw tafelmicrofoon opladen.....	21

3. Handleiding voor probleemoplossing.....23

Maak kennis met uw tafelmicrofoon

Overzicht

- 1. USB-C-aansluiting**
 - Oplaadbaar via USB-naar-USB-C kabel.
- 2. Directionele aanraaktoetsen**

Handmatige selectie van één of meerdere richtingen.
- 3. Segmenten**
 - Geeft de geselecteerde richting(en) aan.
 - Operationele indicatoren die het volgende tonen:
 - Oplaadstatus
 - Status
 - Batterijstatus
 - Koppelingsstatus
 - Volume
- 4. Dempmodus**
 - Wanneer alleen de middelste cirkel verlicht is - is het apparaat gedempt.
- 5. Toets voor automatische modus**

Met één tik wordt het apparaat ingesteld op de automatische modus. Vijf segmenten zullen oplichten, waarvan er één helderder is dan de andere. De microfoons detecteren spraak en geven de richting aan met de helderdere LED.

1. Aan/uit-knop

Zet de tafelmicrofoon **AAN/UIT**.

2. Knoppen Volume omhoog (+) en omlaag (-)

Streamvolume aanpassen.

3. Microfoons

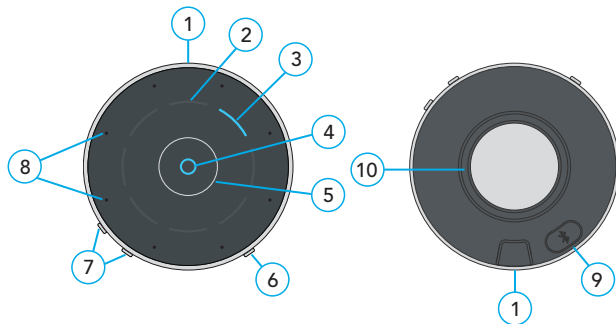
Er zijn acht ingebouwde microfoons die de stem van de spreker opvangen. Bij elke microfoon hoort een segmentlampje.

4. Knop voor het koppelen van hoortoestellen

Koppelt en maakt verbinding met hoortoestel(len).

5. Magnetische interface voor hanger

Voor gebruik in de modus voor microfoon op afstand.



Uw tafelmicrofoon instellen

AAN/UIT-knop

Gebruik de aan/uit-knop om uw tafelmicrofoon **AAN** of **UIT** te zetten:

- **AAN** – druk 3 seconden op de aan/uit-knop en laat deze weer los. De groene segmenten lichten één voor één op om het laadniveau van de batterij aan te geven.
- **OPMERKING:** Als de tafelmicrofoon moet worden opgeladen, zie Uw tafelmicrofoon opladen op blz. 21.
- De middelste cirkel-LED gaat branden, met aan weerszijden één verlicht segment, wanneer de tafelmicrofoon op uw hoortoestellen wordt aangesloten. Dit kan ongeveer 5 seconden duren.
- **UIT** – druk 3 seconden op de aan/uit-knop en laat deze weer los. De segmenten lichten groen op en schakelen één voor één uit terwijl het apparaat wordt uitgeschakeld.



Apparaat moet worden gekoppeld

Koppelen met hoortoestellen:

Voordat u uw tafelmicrofoon voor het eerst gebruikt, moet u deze koppelen met uw hoortoestel(len). Hierdoor kan uw accessoire uw hoortoestellen herkennen, zodat ze kunnen samenwerken.

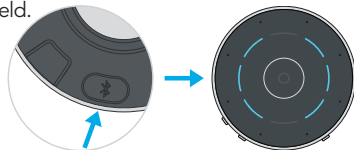
STAP 1: Zet uw tafelmicrofoon AAN

STAP 2: Zet uw hoortoestellen UIT en AAN.

- Als uw hoortoestel oplaadbaar is, plaatst u het 3 seconden in de oplader en haalt u deze er weer uit. Als uw hoortoestel een batterij heeft, opent en sluit u de batterijlade.
- Voor CROS-hoortoestellen:** Zet uw hoortoestel en CROS-zender **UIT**. Zet uw hoortoestel vervolgens **AAN** maar laat de CROS-zender **UIT**.

STAP 3: Uw tafelmicrofoon koppelen aan uw hoortoestel(len):

- Zorg ervoor dat uw hoortoestellen niet verbonden zijn met dichtbijzijnde Bluetooth® apparaten:
 - Zet Bluetooth **UIT** op uw mobiele telefoon.
 - Schakel alle draadloze accessoires die al aan uw hoortoestellen zijn gekoppeld **UIT**.
- Plaats uw hoortoestellen binnen 15 cm van uw tafelmicrofoon.
- Houd de koppelingknop van het hoortoestel 2 seconden ingedrukt en plaats de tafelmicrofoon met de voorkant naar boven op een stabiele ondergrond, zodat de aan/uit-knop en volumeknoppen naar u gericht zijn. De knipperende blauwe haakjes geven aan dat Bluetooth klaar is om te worden gekoppeld.



- Voor een **set** hoortoestellen: het volume en de aan/uit-knop moeten naar u gericht zijn

Linkerhaakje	Rechterhaakje	Resultaat van koppelen	Volgende stap
(	)	Beide hoortoestellen gekoppeld.	Voltooid
(	)	Alleen het linkerhoortoestel gekoppeld.	Herhaal 1-3
)	(	Alleen het rechterhoortoestel gekoppeld.	Herhaal 1-3
)	)	Geen hoortoestellen gekoppeld.	Herhaal 1-3

- Voor een **enkel** hoortoestel:

Linkerhaakje	Rechterhaakje	Resultaat van koppelen	Volgende stap
(		Linkerhoortoestel gekoppeld.	Voltooid
	)	Rechterhoortoestel gekoppeld.	Voltooid
)		Linkerhoortoestel niet gekoppeld.	Herhaal 1-3
	)	Rechterhoortoestel niet gekoppeld.	Herhaal 1-3

Klaar! Ga naar de volgende pagina om uw tafelmicrofoon te gaan gebruiken.

Uw tafelmicrofoon gebruiken

Uw tafelmicrofoon is een ondersteunend luisterapparaat. Het streamt audio rechtstreeks naar uw draadloze hoortoestellen.

Belangrijkste gebruiksmodi:

- **Tafelmicrofoon:** stemmen streamen van alle kanten van de tafel. Het kan automatisch de richting van de stem detecteren of handmatig op een specifieke richting worden ingesteld. Om de richting van de microfoon handmatig te selecteren, raakt u een segment aan zodat de LED gaat branden. Tik op de middelste cirkel om het apparaat terug te zetten naar de automatische modus.
- **Microfoon op afstand:** streamen van de stem van de persoon die de tafelmicrofoon draagt. Zie voor meer informatie *Uw tafelmicrofoon dragen* op blz. 20.

Uw tafelmicrofoon gebruiken:

STAP 1:

Controleer of uw hoortoestellen AAN staan.

Herinnering – Voordat u voor het eerst begint met het streamen van audio, moet u ervoor zorgen dat uw hoortoestellen zijn gekoppeld aan uw tafelmicrofoon. Zie blz. 11.

OPMERKING: Het gewoonlijke draadloze bereik is maximaal 15 meter. Deze afstand kan in de realiteit kleiner zijn door omgevingsfactoren (bijv. obstakels, interferentie, positie van mensen). Een breder bereik is wellicht mogelijk, maar de kwaliteit van uw audio of verbinding kan dan afnemen.

STAP 2: Starten/stoppen van het streamen van audio.

- **Zet de tafelmicrofoon aan:**
Audiostreamen begint automatisch in het hoortoestel.
- **Zet de tafelmicrofoon uit:**
Audiostreamen stopt automatisch in het hoortoestel.

STAP 3: Pas het streamingvolume aan.

Voer een van de volgende handelingen uit:

- Druk op de **knop Volume omhoog (+) of omlaag (-)** op de tafelmicrofoon.
- Verplaats de **volumeschuifregelaar** op het scherm Accessoires van uw compatibele mobiele app.
- Druk (of tik) op de **bedieningselementen van uw hoortoestel**.*

STAP 4: Onderbreking van telefoon- of mediastreaming:

- Als u een telefoontje ontvangt of een stream vanaf uw telefoon start, wordt de microfoonstream op de tafel onderbroken.
- De middelste cirkel-LED gaat branden, samen met één segment aan elke kant tijdens de onderbreking.
- Wanneer het telefoongesprek of de mediastream eindigt, wordt de externe microfoonstream automatisch hervat. De LED's keren terug naar de vorige status.



*Als het is ingesteld zodat het volume door uw zorgverlener wordt geregeld.

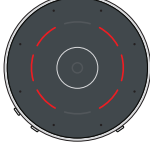
Segmenten

De segmenten geven aan hoe uw tafelmicrofoon momenteel werkt.

Operationeel

	Productoriëntatie Voor de beste resultaten moet u ervoor zorgen dat de knoppen voor het volume en de Aan/Uit-knop van de tafelmicrofoon naar u toe wijzen.
	Volume + Het groene bovenste segment licht op wanneer het volume wordt verhoogd.
	Volume - Het groene onderste segment licht op wanneer het volume wordt verlaagd.

Hoortoestel koppelen

	Knipperende blauwe haakjes Zoeken naar hoortoestel(len).
	Effen groene haakjes Koppelen van hoortoestel gelukt.
	Effen rode haakjes Koppelen van hoortoestel mislukt.

Zie blz. 11 voor meer informatie over het koppelen van een set hoortoestellen of een enkel hoortoestel.

Streamen van gesprekken

	Automatisch Indicator voor automatische modus - vijf segmenten lichten blauw op, waarvan één helderder is om de focusrichting aan te geven.
	Handmatig Tot acht blauwe segmenten geven de geselecteerde luisterrichting(en) aan.
	Surround Alle blauwe segmenten geven aan dat er in alle richtingen geluisterd wordt.
	Dempen Sluit alle segmenten handmatig; de middelste cirkel wordt verlicht. Tik op de middelste cirkel en het apparaat schakelt terug naar de automatische modus – 5 segmenten worden verlicht.

Tafelblad

Plaats uw tafelmicrofoon in het midden van een tafel om naar een groep mensen te luisteren. Breng voor het beste spraakbegrip uw tafelmicrofoon altijd zo dicht mogelijk bij de gesprekspartner(s).

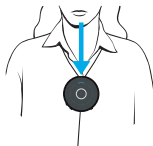
	Automatisch Vijf segmenten lichten blauw op, waarvan één helderder is om de focusrichting aan te geven. De tafelmicrofoon volgt automatisch de belangrijkste spreker. Tik op het midden om terug te keren naar de automatische modus vanuit een andere instelling.
	Handmatig enkele spreker Tik op een segment om de focus te leggen op een specifieke spreker.
	Multi-speaker Tik op extra segmenten om de focus te verleggen naar een andere spreker.
	Surround Tik op alle segmenten om naar meerdere mensen te luisteren in een stille omgeving. Tik op het midden om terug te keren naar de automatische modus.

De tafelmicrofoon dragen

Uw tafelmicrofoon kan met behulp van de meegeleverde hanger aan een koord worden gedragen door de spreker. U kunt deze het beste binnen 20 cm van de mond van de spreker plaatsen.

Instructies voor het koord:

1. Bevestig de magnetische hanger aan de achterkant van de tafelmicrofoon. Zorg ervoor dat de hanger is bevestigd en goed vastzit.
2. Plaats het draagkoord om de hals. Om de lengte aan te passen, houdt u de cilinder vast en trekt u aan de sluiting.
3. Wanneer de tafelmicrofoon door de spreker wordt gedragen, gaat het bovenste indicatielampje gedurende 3 seconden branden.



Hoe uw tafelmicrofoon helpt

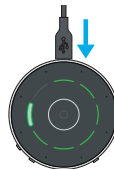
Modi voor het streamen van gesprekken

De tafelmicrofoon is een veelzijdig, intelligent product. Het volgt de belangrijkste spreker automatisch in een stille of lawaaijige omgeving, om u het best mogelijke spraakbegrip te bieden. Met de tafelmicrofoon kunt u de automatische modus en één of alle acht segmenten handmatig aanpassen. De Surround-modus is geoptimaliseerd voor een discussie met een grote groep in een rustige omgeving. Daarnaast kan de tafelmicrofoon worden gedragen door een spreker op afstand in een lawaaijige omgeving.

Uw tafelmicrofoon opladen

Om uw tafelmicrofoon op te laden:

1. Sluit het micro-USB-uiteinde van de oplaadkabel aan op de micro-USB-aansluiting van uw tafelmicrofoon.
2. Sluit het USB-uiteinde van de oplaadkabel aan op de aansluiting op de voedingsadapter.
3. Sluit de voedingsadapter aan op een externe stroombron, zoals een stopcontact.
4. Controleer de laadstatus met behulp van de segmenten op uw tafelmicrofoon. Zie volgende pagina.



Segmentstatus	Oplaadstatus
	De groene segmenten tonen het laadniveau van de batterij. Het knipperende groene segment toont het huidige niveau. Alle groene segmenten lichten op wanneer de batterij volledig is opgeladen.
	Oranje segmenten geven aan dat de batterij nog minder dan 2 uur meegaat.
	Rood segment geeft aan dat de batterij nog minder dan 1 uur meegaat. Een knipperend rood segment geeft aan dat de batterij leeg is.

Een volledige lading voorziet de tafelmicrofoon van stroom voor maximaal 10 uur streamen. Uw tafelmicrofoon wordt in ongeveer 2 uur volledig opgeladen.

Handleiding voor probleemoplossing

Problemen met uw tafelmicrofoon? Probeer deze tips. Neem contact op met uw audicien als de problemen aanhouden.

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Eén (of beide) hoortoestel(len) stopt onverwachts met audiostreamen.	Hoortoestellen kunnen zich aan de rand van het draadloze bereik bevinden.	Ga dichterbij de tafelmicrofoon toe.
	Het batterijniveau in het hoortoestel ondersteunt geen audiostreaming meer.	- Vervang indien nodig de batterij van het hoortoestel door een nieuwe. - Laad uw hoortoestel op, indien van toepassing.
	Groot voorwerp, zoals meubels of een muur, kan het signaal afzwakken.	Voor de beste prestaties moeten uw hoortoestellen zich binnen de zichtlijn van de tafelmicrofoon bevinden.
	Draadloze verbinding met tafelmicrofoon is verbroken.	Om de audiostream opnieuw te starten, volgt u de stappen in <i>Het streamen van audio starten/stoppen</i> op blz. 15.
	Gehoorapparaat niet gesynchroniseerd.	Schakel het hoortoestel uit en vervolgens weer aan.

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De gestreamde audiokwaliteit is vervormd.	Laag batterijniveau in tafelmicrofoon.	Laad de tafelmicrofoon op. Zie <i>Uw tafelmicrofoon opladen</i> op blz. 21.
	Hoortoestellen kunnen zich aan de rand van het draadloze bereik bevinden.	Ga dichterbij de tafelmicrofoon toe.
Audiostream is te luid of te zacht.	Volume gestreamd van tafelmicrofoon naar hoortoestel is niet optimaal.	Druk op de knop Volume + of – op de tafelmicrofoon.
Modus tafelmicrofoon: Spreker is moeilijk te horen in lawaaierige omgeving.	Tafelmicrofoon is mogelijk te ver van de spreker verwijderd.	Breng de tafelmicrofoon dichterbij de mond van de spreker.

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Modus microfoon op afstand: Spreker is moeilijk te horen in lawaaierige omgeving.	Tafelmicrofoon is mogelijk bedekt met kleding of is slecht geplaatst.	Zorg voor duidelijke toegang van de tafelmicrofoon tot de stem van de spreker. Het beste resultaat wordt behaald wanneer de microfoon zich binnen 20 cm van de mond van de spreker bevindt.
Er worden geen gestreamde geluiden gehoord in de hoortoestellen.	Hoortoestellen zijn niet gekoppeld aan de tafelmicrofoon.	Volg de stappen in <i>Koppelen aan uw hoortoestel(len)</i> op blz. 11.
	Batterij van de tafelmicrofoon of het hoortoestel is leeg.	Laad alle apparaten volledig op.

Opmerkingen

Opmerkingen

Brugervejledning til din StarLink Edge- bordmikrofon



StarLink en Starkey zijn handelsmerken van Starkey Laboratories, Inc.
Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth
SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Starkey is onder licentie.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.
P00009901 3/25 BKL3254-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX
Patent: www.starkey.com/patents



Tilbehør til:

Trådløst LE Audio-kompatibelt høreapparat

Forsigtighedsregler

Bordmikrofonen er designet til at overholde standarder for international elektromagnetisk kompatibilitet. Det er dog stadig muligt, at du kan opleve interferens forårsaget af strømforstyrrelser, metaldetektorer i lufthavnen, elektromagnetiske felter fra andet medicinsk udstyr, radiosignaler og elektrostatisk afladning.

Bordmikrofonen er designet til at blive rengjort med en klud fugtet med sæbevand.

Hvis du bruger andet medicinsk udstyr eller bruger implanterbart medicinsk udstyr såsom defibrillatorer eller pacemakere og er bekymret for, om din bordmikrofon kan forårsage interferens med dit medicinske udstyr, bedes du kontakte din læge eller fabrikanten af dit medicinske udstyr for oplysninger om risikoen for forstyrrelser. Bordmikrofonen må ikke bruges under en MR-scanningsprocedure eller i et trykkammer. Bordmikrofonen er ikke formelt certificeret til at fungere i eksplosive atmosfærer, som f.eks. kan findes i kulminer eller på visse kemiske fabrikker.

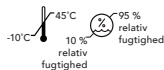
Anvendelse på fly

Bordmikrofonen må ikke bruges om bord på fly, medmindre flypersonalet specifikt giver tilladelse til det.

International brug

Bordmikrofonen er godkendt til at fungere ved radiofrekvenser, der er specifikke for dit land eller område, og er muligvis ikke godkendt til brug uden for dit land eller område.

Vær opmærksom på, at brug under internationale rejser kan forårsage interferens med andet elektronisk udstyr, eller at andet elektronisk udstyr kan forårsage interferens med din bordmikrofon.



Bordmikrofonen er designet til at fungere og blive opbevaret og transporteret inden for et temperaturområde på 0 °C til 40 °C og relativ luftfugtighed på 10-95 % og højdegrænser på 70-106 kPa (svarende til højder fra 380 m under havets overflade til 3000 m).

Vi er forpligtet af forordninger til at give følgende advarsler:

⚠ ADVARSEL: Brug af bordmikrofonen direkte ved siden af andet elektronisk udstyr bør undgås, da det kan resultere i ukorrekt ydeevne. Hvis sådan brug er nødvendigt, skal du være opmærksom på, om dit høreapparat og det øvrige udstyr fungerer normalt.

⚠ ADVARSEL: Brug af andet tilbehør, andre komponenter eller andre reservedele end dem, der leveres af producenten af bordmikrofonen, kan resultere i øgede elektromagnetisk stråling og nedsat elektromagnetisk immunitet samt kan resultere i forringelse af ydeevnen.

⚠ ADVARSEL: Hvis bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr anvendes under 30 cm fra bordmikrofonen, kan det medføre forringelse af dit høreapparats ydeevne. Hvis dette sker, skal du bevæge dig væk fra kommunikationsudstyret.

Selvom bordmikrofonen ikke er formelt certificeret (IP-klassificeret) til beskyttelse mod støv- eller vandindtrængen, i henhold til IEC 60529, er den blevet testet til IP 52-niveauet. Det betyder, at bordmikrofonen er beskyttet mod støv. Batteriet i din bordmikrofon kan ikke udskiftes. Forsøg ikke at udskifte batteriet. Bordmikrofonen indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Den må ikke åbnes eller ændres.

Tilslut ikke bordmikrofonen til enheder, der ikke er beskrevet i denne vejledning. Bordmikrofonens forventede levetid er 3 år.

⚠ ADVARSEL:

- Dette produkt må ikke tilsluttes en strømforsyningskilde, der overstiger 15 W.
- Batteriet må ikke udsættes for høje eller lave ekstreme temperaturer eller lavt lufttryk i høje højder under brug, opbevaring eller transport.
- Batteriet må ikke udskiftes med et batteri af en forkert type, da det kan resultere i brand, eksplosionsfare eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Bortskaffelse af et batteri; i ild, en varm ovn, ved mekanisk knusning eller skæring, kan medføre brand- eller eksplosionsfare.
- Hvis batteriet efterlades i et miljø med ekstremt høj temperatur, kan det medføre brand, eksplosionsfare eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan resultere i brand, eksplosionsfare eller lækage af brændbar væske eller gas.

TRÅDLØS AKTIVITET

FCC-ID: 2AS2V-LE10

IC: 24964-LE10

FCC/IC-meddelelse

Dette udstyr overholder del 15 i FCC-reglerne. Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

⚠ Advarsel: Ændringer eller modifikationer af denne enhed, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overensstemmelse, kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

BEMÆRK: Dette udstyr er blevet testet og fundet at overholde grænserne for digitalt udstyr i klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens på private installationer. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens på en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelsen, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at korrigere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende metoder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp.

Hermed erklærer Nuance Hearing, at bordmikrofonen fra StarLink Edge er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. En kopi af overensstemmelseserklæringen kan fås på info@nuancehear.com

Denne enhed indeholder licensfritagne sender(e)/modtager(e), der overholder Innovation, Science and Economic Development Canadas licensfritagne RSS(er). Driften er underlagt følgende to betingelser:

- Dette udstyr må ikke forårsage interferens.
- Denne enhed skal acceptere enhver interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift af enheden.

Lovmæssige oplysninger

Nuance Hearing
24 Raoul Wallenberg St.
Tel Aviv 6971920
Israel



Nuance Hearing
Packhorse Lane Bibury
Cirencester GL7 5NT
England



Affald fra elektronisk udstyr skal håndteres i henhold til lokale bestemmelser



Holdes tør

Instruktioner til bortskaffelse af gammel elektronik

Starkey Laboratories, Inc. opfordrer til, EU kræver at, og dine lokale love kan kræve, at din bordmikrofon bortskaffes via din lokale genbrugs-/bortskaffelsesproces for elektronik.

Nedenstående anvisninger er til fordel for bortskaffelses-/genbrugspersonale. Inkluder venligst denne vejledning når du bortskaffer din bordmikrofon.

KUN TIL BORTSKAFFESES-/GENBRUGSPERSONALE

Dette produkt indeholder et litium-ion-polymerbatteri. Sådan udtages dette batteri:

- Sluk for bordmikrofonen.
- Tving mikrofonhusets halvdele fra hinanden med en lille skruetrækker.
- Klip batteriledningerne af printkortet for at forhindre utilsigtet kortslutning.
- Tving batteriet ud af kabinettet ved hjælp af et bredt ladet knivblad.

Sådanne ændringer kan gøre brugerens ret til at betjene udstyret ugyldig.

Symbol	Symbolbetydning	Gældende standard	Symbolnummer
	Producent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Fremstillingsdato	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Katalognummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Holdes tør	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturgrænse	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Fugtighedsbegrænsning	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Forsigtig	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Generelt advarselstegn	EC 60601-1, referencenr. Tabel D.2, sikkerhedstegn 2	ISO 7010-W001
	Se brugsanvisningen/ brochuren	EC 60601-1, referencenr. Tabel D.2, Sikkerhedstegn 10	ISO 7010-M002
	Indsamles separat	DIREKTIV 2012/19/EU (WEEE)	Bilag IX
	Klasse II-udstyr	IEC 60417 Referencenr. Tabel D.1	Symbol 9 (IEC 60417-5172)
	Regulatorisk overensstemmelsesmærke (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	Ikke relevant
	Jævnstrøm	IEC 62368 Referencenr. Tabel D.1	IEC 60417-5031
	Genbrugssymbol	Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/62/EF	Bilag I-VII

Tillykke med din nye bordmikrofon!

Din bordmikrofon er designet til at forbedre høreevnen i støj ved at lade dig fokusere på den primære taler i omgivelser med flere talere, såsom ved møder eller familiesammenkomster, og skabe forbindelse til verden omkring dig.

Brug denne enkle vejledning til at komme i gang.

Pakkens indhold:

- Bordmikrofon
- Strømadapter
- USB-til-USB-C-kabel
- Pose
- Ophæng med snor
- Silikonebeholder
- Brugermanual

Indholdsfortegnelse

1. Yderligere vejledning

Forsigtig.....	30
FCC-oplysninger.....	32
Lovmæssige oplysninger.....	33

2. Lær din bordmikrofon at kende

Mød din bordmikrofon.....	37
Opsæt din bordmikrofon.....	39
Brug din bordmikrofon.....	42
Oplad din bordmikrofon.....	49

3. Fejlfindingsvejledning..... 51

Mød din bordmikrofon

Oversigt

1. USB-C-stik

- Genopladelig med USB-til-USB-C-kabel.

2. Retningsbestemte berøringstaster

Manuelt valg af en enkelt eller flere retninger.

3. Segmenter

- Angiver de(n) valgte retning(er).
- Driftsindikatorer viser:
 - Opladningsstatus
 - Strøm
 - Batteristatus
 - Parringsstatus
 - Lydstyrke

4. Lydløs tilstand

- Når kun den midterste cirkel lyser, er enheden lydløs.

5. Knap til automatisk tilstand

Et tryk vil nulstille enheden til en automatisk tilstand. Fem segmenter lyser op med ét, der lyser mere end de andre. Mikrofonerne registrerer tale og angiver dens retning med den LED, der lyser mest.

1. Tænd/Sluk-knap

Tænder/Slukker bordmikrofonen.

2. Lydstyrke op (+) og ned (-) -knapper

Juster streamingsvolumen.

3. Mikrofoner

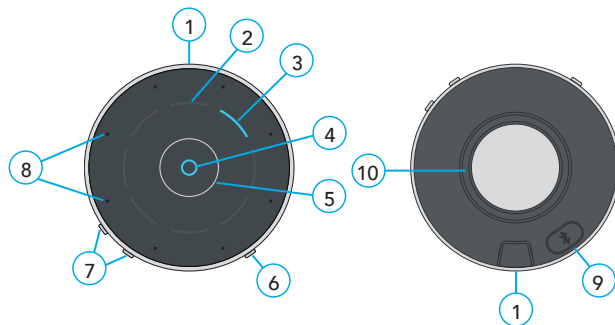
Der er otte indbyggede mikrofoner til at opfange talerens stemme. Et segmentlys er tilpasset til hver mikrofon.

4. Knap til parring af høreapparat

Parrer og opretter forbindelse til høreapparat(er).

5. Magnetisk brugerflade til ophæng

Til brug når mikrofonen er i fjerntilstand.



Opsæt din bordmikrofon

Tænd/Sluk (ON/OFF)

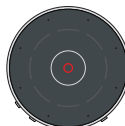
Brug tænd/sluk-knappen til at **TÆNDE (ON)** eller **SLUKKE (OFF)** for bordmikrofonen:

- **TÆND (ON)** – tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder og slip. De grønne segmenter lyser én ad gangen for at angive batteriopladningsniveauet.
- **BEMÆRK:** Hvis bordmikrofonen skal oplades, kan du se Oplad bordmikrofonen på s. 49.
- LED'en i midtercirklen og et segment på hver side lyser op, når bordmikrofonen tilsluttes til dit høreapparat. Dette kan tage ca. 5 sekunder.
- **SLUK (OFF)** – tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder og slip. Segmenter lyser grønt og slukker ét efter ét, mens enheden slukkes.

Parring med høreapparatet:

Før du bruger din bordmikrofon for første gang, skal du parre den med dit/dine høreapparat(er). Dette gør det muligt for dit tilbehør at genkende dit høreapparat, så de kan fungere sammen.

TRIN 1: Tænd din bordmikrofon.



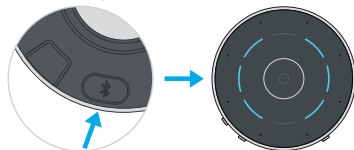
Enheden skal parres

TRIN 2: Tænd og sluk for dit høreapparat.

- Hvis dit høreapparat kan genoplades, skal du sætte det i opladeren i 3 sekunder og tage det ud. Hvis dit høreapparat har et batteri, skal du åbne og lukke batterilågen.
- **For CROS-høreapparatsystemer: Sluk for høreapparatet og CROS-transmitteren. TÆND derefter dit høreapparat, men lad CROS-transmitteren være SLUKKET.**

TRIN 3: Parring af din bordmikrofon med dit/dine høreapparat(er):

1. Sørg for, at dit høreapparat ikke er tilsluttet Bluetooth®-enheder i nærheden:
 - **Sluk** for Bluetooth på din mobiltelefon.
 - **Sluk** for eventuelt trådløst tilbehør, der allerede er parret med dit høreapparat.
2. Anbring dit høreapparat inden for 15 cm fra din bordmikrofon.
3. Tryk på knappen til parring af høreapparatet i 2 sekunder, og anbring bordmikrofonen med forsiden opad på et stabilt underlag med tænd/sluk-knappen og lydstyrkeknapperne vendt mod dig. De blinkende blå klammer indikerer, at Bluetooth er klar til parring.



1. Til et **sæt** høreapparater: lydstyrke- og tænd/sluk-knappen skal vende mod dig

Venstre klamme	Højre klamme	Parringsresultat	Næste trin
(	)	Begge høreapparater er parret.	Gennemført
(	)	Kun venstre høreapparat er parret.	Gentag 1-3
(	)	Kun højre høreapparat er parret.	Gentag 1-3
(	)	Ingen høreapparater parret.	Gentag 1-3

2. For et **enkelt** høreapparat:

Venstre klamme	Højre klamme	Parringsresultat	Næste trin
(		Venstre høreapparat parret.	Gennemført
	)	Højre høreapparat parret.	Gennemført
(		Venstre høreapparat ikke parret.	Gentag 1-3
	)	Højre høreapparat ikke parret.	Gentag 1-3

Fuldført! Gå til næste side for at begynde at bruge din bordmikrofon.

Brug din bordmikrofon

Bordmikrofonen er en assisterende høreanordning. Den streamer lyd direkte til dit trådløse høreapparat.

Vigtige brugstilstande:

- **Bordmikrofon:** streaming af stemmer fra rundt om bordet. Den kan automatisk registrere stemmens retning eller kan indstilles manuelt i en bestemt retning. Hvis du vil vælge mikrofonretning manuelt, skal du røre ved et segment for at tænde LED'en. Tryk på den midterste cirkel for at returnere enheden til automatisk tilstand.
- **Fjernmikrofon:** streaming af stemmen fra den person, der bærer bordmikrofonen. Du kan finde flere oplysninger under *Sådan bruger du din bordmikrofon* på s. 48.

Anvendelse af bordmikrofonen:

TRIN 1:

Tjek, at dit høreapparat er tændt.

Påmindelse – Før streaming af lyd første gang, skal du sørge for, at dit høreapparat er parret med din bordmikrofon. Se s. 39.

BEMÆRK: Typisk funktionsområde for trådløs anvendelse er op til 15 m. Denne afstand kan være kortere afhængig af omgivende faktorer (f.eks. forhindringer, interferens, personers placering). Større funktionsområder kan være mulige, men din lyd- eller forbindelseskvalitet kan blive forringet.

TRIN 2: Start/stop streaming af lyd.

- **Tænd for bordmikrofonen:**
Lydstreaming starter automatisk i høreapparatet.
- **Sluk for bordmikrofonen:**
Lydstreaming stopper automatisk i høreapparatet.

TRIN 3: Juster streamingens lydstyrke.

Gør en af følgende:

- Tryk på **lydstyrke op- (+) eller ned-knappen (-)** på bordmikrofonen.
- Flyt kontrolknappen for **lydstyrke** på skærmen Tilbehør i din compatible mobilapp.
- Tryk på **høreapparatets brugerkontrol**.*

TRIN 4: Afbrydelse af telefon- eller mediestreaming:

- Hvis du modtager et telefonopkald eller starter en streaming fra din telefon, vil din bordmikrofon blive afbrudt.
- LED'en i midtercirklen lyser sammen med ét segment på hver side under afbrydelsen.
- Når telefonopkaldet eller mediestreamingen slutter, genstarter mikrofonstreamingen. LED-lysene vender tilbage til den forrige tilstand.

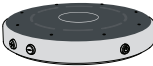


*Hvis den er indstillet til at styre lydstyrken af din specialist.

Segmenter

Segmenterne identificerer, hvordan din bordmikrofon fungerer i øjeblikket.

Driftsmæssigt

	Produktets retning For at opnå den bedste ydeevne skal du sørge for, at bordmikrofonens lydstyrke- og tænd/sluk-knapper vender mod dig.
	Lydstyrke + Det øverste grønne segment lyser, når volumen øges.
	Lydstyrke - Det nederste grønne segment lyser, når lydstyrken reduceres.

Parring af høreapparat

	Blinkende blå klammer Søger efter høreapparat(er).
	Konstante grønne klammer Parring af høreapparat lykkedes.
	Konstante røde klammer Parring af høreapparat mislykkedes.

Se s. 39 for oplysninger om parring af et sæt af høreapparater eller et enkelt høreapparat.

Samtalestreaming

	Automatisk Automatisk tilstandsindikator - fem segmenter lyser blå, et er lysere for at angive fokus for retningen.
	Manuel Op til otte blå segmenter angiver den/de valgte lytteretning(er).
	Lytning i alle retninger Alle blå segmenter angiver lytning i alle retninger.
	Lydløs Luk alle segmenter manuelt. Den midterste cirkel vil blive oplyst. Tryk på den midterste cirkel, hvorefter enheden vender tilbage til Automatisk - 5 segmenter oplyst.

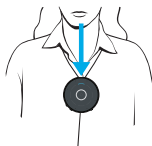
Bordplade

Placer din bordmikrofon midt på et bord for at lytte til en gruppe mennesker. For at opnå den bedste taleforståelse skal du altid bringe din bordmikrofon så tæt som muligt på samtalepartneren(ne).

	Automatisk Fem segmenter lyser blå, et er lysere for at angive fokus for retningen. Bordmikrofonen følger automatisk hovedtaleren. Tryk på midten for at returnere enheden til Automatisk fra enhver anden tilstand.
	Manuel enkelt taler Tryk på segmenter for at fokusere på en specifik taler.
	Flere talere Tryk på yderligere segmenter for at fokusere på flere talere.
	Lytning i alle retninger Tryk på alle segmenter for at lytte til flere personer i stille omgivelser. Tryk på midten for at returnere til automatisk tilstand.

Bær bordmikrofonen

Taleren kan bære bordmikrofonen i en snor ved hjælp af det medfølgende ophæng. Det er bedst at placere den inden for 20 cm fra talerens mund.



Instruktioner vedr. snoren:

1. Fastgør det magnetiske ophæng bag på bordmikrofonen. Sørg for, at ophænget er fastgjort og sikkert.
2. Anbring snoren rundt om halsen. For at justere længden skal du holde cylinderen og trække i lukkemekanismen.
3. Når bordmikrofonen bæres af taleren, lyser den øverste indikator i 3 sekunder.



Sådan hjælper din bordmikrofon dig

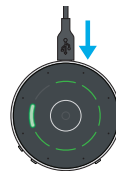
Tilstande for streaming af samtaler

Bordmikrofonen er et alsidigt, intelligent produkt. Den følger automatisk hovedtaleren i stille eller støjende omgivelser for at give dig den bedst mulige lytteoplevelse. Bordmikrofonen giver dig mulighed for at tilsidesætte den automatiske tilstand og manuelt navigere nogle eller alle otte segmenter. Tilstanden for lyde i alle retninger er optimeret til en stor gruppediskussion i rolige omgivelser. Derudover kan bordmikrofonen bæres af en fjern taler i støjende omgivelser.

Oplad din bordmikrofon

Opladning af din bordmikrofon:

1. Tilslut USB-C-enden af opladningsledningen til USB-C-stikket på din bordmikrofon.
2. Tilslut ledningens USB-ende til stikket i strømadapteren.
3. Slut strømadapteren til en ekstern strømkilde, f.eks. en stikkontakt.
4. Kontrollér opladningsstatus ved hjælp af segmenterne på din bordmikrofon. Se næste side.



Segmentstatus	Opladningsstatus
	Grønne segmenter angiver batteriopladningsniveau. Det blinkende grønne segment angiver det aktuelle niveau. Alle grønne segmenter lyser, når batteriet er fuldt opladet.
	Orange segmenter angiver mindre end 2 timers batteritid.
	Rødt segment angiver mindre end 1 times batteritid. Blinkende rødt segment angiver udbændt batteri.

En fuld opladning giver dig op til 10 timers streaming.
Bordmikrofonen oplades helt på ca. 2 timer.

Fejlfindingsvejledning

Problemer med din bordmikrofon? Prøv disse gode råd. Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte din høreapparatsspecialist.

Symptom	Mulige årsager	Løsninger
Et (eller begge) høreapparat(er) ophører uventet med at streame lyd.	Høreapparatet kan være i yderområdet af den trådløse rækkevidde.	Flyt dig tættere på bordmikrofonen.
	Dit høreapparats batteriniveau er for lavt til at understøtte streaming.	• Udskift dit høreapparats batteri med et nyt, hvis relevant. • Genoplad dit høreapparat, hvis relevant.
	Stort objekt, såsom møbler eller en væg, kan forværre signalet.	For at opnå den bedste ydeevne skal dit høreapparat være inden for synsvidde af bordmikrofonen.
	Trådløs forbindelse med bordmikrofon gik tabt.	For at genstarte lydstreaming skal du følge trinnene i <i>Start/Stop lydstreaming</i> på s. 43.
	Høreapparatet ikke synkroniseret.	Sluk og tænd for høreapparatet.

Symptom	Mulige årsager	Løsninger
Streamet lyd kvalitet er forvrænget.	Lavt batteriniveau i bordmikrofonen.	Genoplad bordmikrofonen. Se <i>Oplad bordmikrofonen</i> på s. 49.
	Høreapparatet kan være i den trådløse rækkeviddes yderområde.	Flyt dig tættere på bordmikrofonen.
Lydstreaming er for høj eller for lav.	Lydstyrken streamet fra bordmikrofon til høreapparat er ikke optimal.	Tryk på lydstyrkeknappen + eller – på bordmikrofonen.
Bordmikrofontilstand: Svært at høre taleren i støjende omgivelser.	Bordmikrofonen kan være for langt fra taleren.	Flyt bordmikrofonen tættere på talerens mund.

Symptom	Mulige årsager	Løsninger
Fjernmikrofontilstand: Svært at høre taleren i støjende omgivelser.	Bordmikrofonen kan være dækket af tøj eller være dårligt placeret.	Sørg for uforstyrret adgang fra bordmikrofon til talerens stemme. Bedste resultater, når mikrofonen er inden for 20 cm af talerens mund.
Der høres ingen streamede lyde i høreapparatet.	Høreapparatet ikke parret med bordmikrofonen.	Følg trinene i <i>Parring med dit/dine høreapparat(s)</i> på s. 39.
	Udbrændt batteri i bordmikrofon eller høreapparat.	Udfør fuld opladning af alt udstyr.

Bemærkninger

[illegible]

Bemærkninger

[illegible]

Användarhandbok för StarLink Edge bordsmikrofon



StarLink og Starkey er varemærker tilhørende Starkey Laboratories, Inc.
Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc.,
og enhver brug af sådanne mærker tilhørende Starkey er under licens.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.
P00009901 3/25 BKLT3254-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX
Patent: www.starkey.com/patents



Tillbehör för:

Trådlösa LE-audiokompatibla hörapparater

Var försiktig!

Bordsmikrofonen är utformad för att uppfylla standarderna för internationell elektromagnetisk kompatibilitet. Det är dock fortfarande möjligt att du kan uppleva störningar orsakade av störningar i strömledningen, metalldetektorer på flygplatser, elektromagnetiska fält från andra medicintekniska produkter, radiosignaler och elektrostatiska urladdningar.

Bordsmikrofonen är utformad för att rengöras med en fuktig trasa fuktad med tvålatten.

Om du använder medicintekniska produkter eller bär implanterbara medicintekniska produkter som defibrillatorer eller pacemakers och är orolig för att din bordsmikrofon kan orsaka störningar på din medicintekniska produkt, kontakta din läkare eller tillverkaren av din medicintekniska produkt för information om risken för störningar. Bordsmikrofonen ska inte användas under en MRT-procedur eller i en tryckkammare. Bordsmikrofonen är inte formellt certifierad för att fungera i explosiva atmosfärer som kan finnas i kolgruvor eller vissa kemiska fabriker.

Användning i flygplan

Bordsmikrofonen får inte användas i flygplan om det inte är specifikt tillåtet av flygpersonalen.

Internationell användning

Din trådlösa bordsmikrofon är godkänd för att fungera på en radiofrekvens som är specifik för ditt land eller din region och kanske inte är godkänd för användning utanför ditt land eller din region.

Var medveten om att användning under internationella resor kan orsaka störningar på andra elektroniska apparater eller andra elektroniska enheter kan orsaka störningar på din bordsmikrofon.



Bordsmikrofonen är utformad för att användas, lagras, och transporteras inom temperaturintervall på 0 till 40 °C och relativ luftfuktighet på 10 % till 95 % och höjdgränser på 70 kPa–106 kPa (motsvarande höjder från 380 m (1 200 fot) under havsnivån till 3 000 m (10 000 fot))

Vi måste enligt föreskrifter tillhandahålla följande varningar:

⚠ VARNING: Användning av bordsmikrofonen i direkt anslutning till annan elektronisk utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till att den inte fungerar korrekt. Om sådan användning är nödvändig ska du notera om din hörapparat och den andra utrustningen fungerar normalt.

⚠ VARNING: Användning av andra tillbehör, komponenter eller reservdelar än de som tillhandahålls av tillverkaren av bordsmikrofonen kan resultera i ökad elektromagnetisk emission och minskad elektromagnetisk immunitet och kan leda till försämrad prestanda.

⚠ VARNING: Om bärbar radiofrekvenskommunikationsutrustning används närmare än 30 cm (12 tum) från bordsmikrofonen kan det leda till försäkrad prestanda hos bordsmikrofonen. Om detta inträffar ska du flytta dig bort från kommunikationsutrustningen.

Även om bordsmikrofonen inte är formellt certifierad (IP-klassad) för skydd mot damm eller vattenintrång, enligt IEC 60529, har den testats till IP 52-nivån. Det innebär att bordsmikrofonen är skyddad mot damm. Batteriet i bordsmikrofonen kan inte bytas ut. Försök inte byta ut batteriet. Bordsmikrofonen innehåller inga delar som kan servas av användaren. Öppna eller modifiera den inte.

Anslut inte bordsmikrofonen till enheter som inte beskrivs i denna handbok. Bordsmikrofonens förväntade livslängd är 3 år.

⚠ VARNING:

- Denna produkt får inte anslutas till en strömkälla som överstiger 15W.
- Batteriet kan inte utsättas för höga eller låga extrema temperaturer, lågt lufttryck på hög höjd under användning, förvaring eller transport.
- Byte av ett batteri mot en felaktig typ som kan leda till brand, explosionsrisk eller läckage av lättantändlig vätska eller gas.
- Kassering av ett batteri i öppen eld, en het ugn, genom mekanisk krossning eller skärning, leda till brand eller explosionsrisk.
- Om batteriet lämnas i en miljö med extremt hög temperatur kan det leda till brand, explosionsrisk eller läckage av lättantändlig vätska eller gas.
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till brand, explosionsrisk eller läckage av lättantändlig vätska eller gas.

TRÅDLÖSA MEDDELANDEN

FCC-ID: 2AS2V-LE10

IC: 24964-LE10

FCC/IC-meddelande

Denna enhet uppfyller del 15 av FCC-reglerna. Driften omfattas av följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) denna enhet måste acceptera vilken som helst störning som mottas, inklusive störning som orsakar önskad användning.

⚠ VARNING: Ändringar eller modifieringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnad kan upphäva användarens befogenhet att använda utrustningen.

OBS! Denna utrustning har testats och visat sig uppfylla gränserna för en digital enhet av klass B, enligt del 15 i FCC-bestämmelserna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsmiljö. Utrustningen genererar, använder sig av och kan utstråla radiofrekvent energi och kan, ifall den inte installeras och används enligt instruktionerna, orsaka skadlig interferens på radiokommunikationer.

Det finns emellertid ingen garanti för att störningar inte inträffar vid en viss placering. Om utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för hjälp.

Härmed försäkras StarLink Edge att bordsmikrofonen uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från info@nuancehear.com

Denna enhet innehåller en eller flera sändare/mottagare med licensdispens, vilka uppfyller kraven för innovation, vetenskap och ekonomisk utveckling för Kanadas licensdispens RSS(s). Användning måste ske under följande två villkor:

- *Enheten får inte orsaka störningar.*
- *Enheten måste klara att hantera mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka önskad drift av enheten.*

Gällande föreskrifter

Nuance-hörsel
24 Raoul Wallenberg Street
Tel Aviv 6971920
Israel



Nuance Hearing
Packhorse Lane Bibury
Cirencester GL7 5NT
England



Avfall från elektronisk utrustning måste hanteras enligt lokala bestämmelser



Förvaras torrt

Instruktioner för kassering av gammal elektronik

Starkey Laboratories, Inc. uppmanar, EU kräver, och dina lokala lagar kan kräva att din bordsmikrofon kasseras enligt din lokala återvinnings-/kasseringsprocess för elektronik.

Nedanstående instruktioner tillhandahålls för personal som hanterar kassering/återvinning. Inkludera denna handbok när du kasserar bordsmikrofonen.

ENDAST FÖR AVFALLSHANTERINGS-/ÅTERVINNINGSPERSONAL

Denna produkt innehåller ett litiumjonpolymerbatteri.

Så här tar du ut batteriet:

- Stäng av bordsmikrofonen.
- Bänd isär höljets halvor med en liten skruvmejsel.
- Klipp av batterikablarna från kretskortet för att förhindra oavsiktlig kortslutning.
- Bänd bort batteriet från höljet med ett brett platt blad.

Sådana ändringar kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.

Symbol	Symbolbetydelse	Tillämplig standard	Symbolnummer
	Tillverkare	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Tillverkningsdatum	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Katalognummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Håll torr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturgräns	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Fuktighetsgräns	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Se upp	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Allmän varningsskylt	EC 60601-1, Referensnr. Table D.2, Säkerhetsskylt 2	ISO 7010-W001
	Se bruksanvisning/broschyr	EC 60601-1, Referensnr. Table D.2, Säkerhetsskylt 10	ISO 7010-M002
	Samla in separat	DIREKTIV 2012/19/EU (WEEE)	Bilaga IX
	Klass II-utrustning	IEC 60417 Referensnr. Tabell D.1	Symbol 9 (IEC 60417- 5172)
	Symbol för efterlevnad av regler (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	Inte tillämpligt
	Likström	IEC 62368 Referensnr. Tabell D.1	IEC 60417-5031
	Mottagarsymbol	Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG	Bilaga I-VII

Grattis till din nya bordsmikrofon!

Din bordsmikrofon är utformad för att förbättra lyssningen genom att du kan fokusera på huvudhögtalaren i miljöer med flera högtalare, som till exempel möten eller familjesammankomster, och ansluta dig till världen omkring dig.

Använd denna enkla handbok för att komma igång.

Förpackningens innehåll:

- Bordsmikrofon
- Nätadapter
- USB-till-USB-C-kabel
- Påse
- Hängare med kopplingslina
- Silikonfodral
- Användarhandbok

Innehållsförteckning

1. Ytterligare vägledning

Var försiktig!.....	58
FCC-information.....	60
Gällande föreskrifter.....	61

2. Lär känna din bordsmikrofon

Möt din bordsmikrofon.....	65
Ställa in din bordsmikrofon.....	66
Använd din bordsmikrofon.....	70
Ladda din bordsmikrofon.....	77

3. Felsökningsguide.....79

Möt din bordsmikrofon

Översikt

1. USB-C-kontakt

- Laddningsbar via USB-till-USB-C-kabel.

2. Riktningsspekknappar

Manuellt val av en eller flera riktningar.

3. Segment

- Indikerar den/de valda riktningen(arna).
- Funktionsindikatorer visar:
 - Laddningsstatus
 - Ström
 - Batteristatus
 - Parkopplingsstatus
 - Volym

4. Tyst läge

- När endast den mellersta cirkeln lyser är enheten tystad.

5. Knappen för automatiskt läge

En tryckning återställer enheten till ett automatiskt läge. Fem segment lyser upp med ett segment med ljusare sken än det andra. Mikrofonerna detekterar tal och indikerar dess riktning med den ljusare lysdioden.

6. Strömknapp

Slår bordsmikrofonen PÅ/AV.

7. Volym upp (+) och ner (-) knappar

Justera strömningsvolym.

8. Mikrofoner

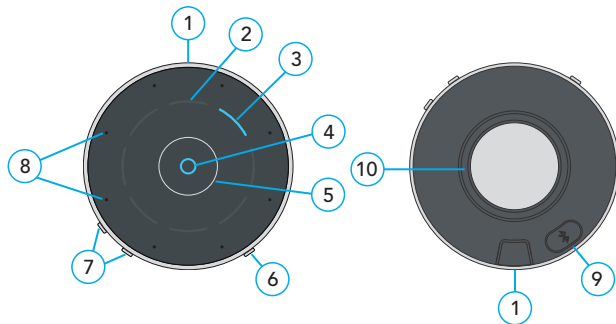
Det finns åtta inbyggda mikrofoner för att ta upp högtalarens röst. Ett segmentljus riktas in med varje mikrofon.

9. Knapp för parkoppling av hörapparat

Parkopplar och ansluter till hörapparat(er).

10. Magnetiskt gränssnitt för hängare

Används för fjärrmikrofonläge.



Ställ in din bordsmikrofon

Ström PÅ/AV

Använd strömbrytaren för att slå **PÅ** eller stänga **AV** bordsmikrofonen:

- **PÅ** – tryck på strömbrytaren i 3 sekunder och släpp. De gröna segmenten tänds ett efter ett för att indikera batteriets laddningsnivå.
- **MEDDELANDE:** Om bordsmikrofonen behöver laddas, se Ladda bordsmikrofonen på s. 77.
- Lysdioden i mittcirkeln tänds samt ett segment på vardera sidan när bordsmikrofonen ansluts till dina hörapparater. Detta kan ta cirka 5 sekunder.
- **AV** – tryck på strömbrytaren i 3 sekunder och släpp. Segmenten lyser grönt och stängs av ett efter ett medan enheten stängs av.

Parkoppla med hörapparater:

Innan du använder din rumsmikrofon för första gången måste du parkoppla den med din(-a) hörapparat(-er). Detta gör att tillbehöret kan känna igen dina hörapparater så att de kan fungera tillsammans.

STEG 1: Slå PÅ din bordsmikrofon.



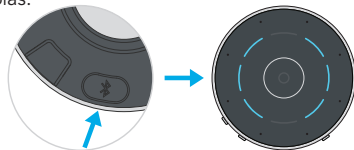
Enheten måste paras

STEG 2: Stäng AV och slå PÅ hörapparaterna.

- Om hörapparaten är uppladdningsbar ska du placera den i laddaren i 3 sekunder och ta ut den. Öppna och stäng batteriluckan om hörapparaten har ett batteri.
- För CROS hörapparatsystem:** Stäng AV hörapparaten och CROS-sändaren. Slå sedan **PÅ** hörapparaten men låt CROS-sändaren vara **AV**.

STEG 3: Parkoppla din bordsmikrofon med din(-a) hörapparat(-er):

- Se till att dina hörapparater inte är anslutna till närliggande Bluetooth®-enheter:
 - Stäng **AV** Bluetooth på din mobiltelefon.
 - Stäng **AV** alla trådlösa tillbehör som redan har parkopplats med hörapparaterna.
- Placera hörapparaterna inom 15 cm (6 tum) från bordsmikrofonen.
- Tryck på knappen för parkoppling av hörapparat i 2 sekunder och placera bordsmikrofonen på en stabil yta med strömknappen och volymknapparna riktade mot dig. De blinkande blå fästena indikerar att Bluetooth är redo att parkopplas.



- För en **uppsättning** hörapparater: volym- och på/av-knappen ska vara vänd mot dig

Vänster fäste	Höger fäste	Parkopplingsresultat	Nästa steg
(	)	Båda hörapparaterna parkopplade.	Slutför
(	)	Endast vänster hörapparat parkopplad.	Upprepa 1-3
(	)	Endast höger hörapparat parkopplad.	Upprepa 1-3
(	)	Inga hörapparater parkopplade.	Upprepa 1-3

- För en **enda** hörapparat:

Vänster fäste	Höger fäste	Parkopplingsresultat	Nästa steg
(		Vänster hörapparat parkopplad.	Slutför
	)	Höger hörapparat parkopplad.	Slutför
(		Vänster hörapparat är inte parkopplad.	Upprepa 1-3
	)	Höger hörapparat ej parkopplad.	Upprepa 1-3

Klart! Gå till nästa sida för att börja använda din bordsmikrofon.

Använd din bordsmikrofon

Din bordsmikrofon är en stödenhet. Den strömmar ljud direkt till din trådlösa hörapparat.

Nyckelanvändningslägen:

- **Bordsmikrofon:** strömma röster från runt bordet. Den kan automatiskt känna av röstens riktning eller kan ställas in manuellt i en viss riktning. Välj mikrofonriktning manuellt genom att vidröra ett segment för att tända lysdioden. Tryck på cirkeln i mitten för att automatiskt återgå till enheten.
- **Fjärrmikrofon:** strömning av rösten från personen som bär bordsmikrofonen. För mer information, se *Hur du bär din bordsmikrofon* på s. 76.

Så här använder du din bordsmikrofon:

STEG 1:

Kontrollera att dina hörapparater är PÅ.

Påminnelse – Innan du strömmar ljud för första gången ska du se till att dina hörapparater är parkopplade med din bordsmikrofon. Se s. 67.

MEDDELANDE: Typiskt trådlöst driftsområde är upp till 15 m (50 fot). Detta kan förkortas av miljöfaktorer (t.ex. hinder, störningar, människors position). Bredare arbetsområden kan vara möjliga, men din ljud- eller anslutningskvalitet kan minska.

STEG 2: Starta/stoppa strömning av ljud.

- **Slå på bordsmikrofonen:**
Ljudströmning startar automatiskt i hörapparaten.
- **Stäng av bordsmikrofonen:**
Ljudströmning startar automatiskt i hörapparaten.

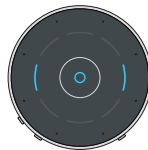
STEG 3: Justera strömningsvolymen.

Gör något av följande:

- Tryck på **knappen Volym upp (+) eller ner (-)** på bordsmikrofonen.
- Flytta volymreglaget på skärmen Accessories på din kompatibla mobilapp.
- Tryck på (eller peka på) **hörapparatens användarkontroller.***

STEG 4: Avbrott i telefon- eller mediaström:

- Om du får ett telefonsamtal eller startar en strömning från din telefon kommer din mikrofonström på bordet att avbrytas.
- Lysdioden i mittcirkeln tänds samt ett segment på vardera sidan under avbrottet.
- När telefonsamtalet eller mediaströmmen avslutas startas mikrofonströmmen om. Lysdioderna återgår till föregående läge.

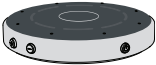


*Om den har ställts in för att styra volymen av en yrkesperson.

Segment

Segmenten identifierar hur din bordsmikrofon fungerar för närvarande.

Drift

	Produktorientering För bästa prestanda, se till att bordsmikrofonens volym- och strömknappar är vända mot dig.
	Volym + Grönt toppsegment tänds när volymen ökas.
	Volym - Grönt nedre segment tänds när volymen sänks.

Parkoppla hörapparat

	Blinkande blå fästen Söka efter hörapparat(er).
	Fasta gröna fästen Hörapparatsparkopplingen lyckades.
	Fasta röda fästen Hörapparatsparkopplingen misslyckades.

Se sidan 67 för information om parkoppling av en uppsättning hörapparater eller en enda hörapparat.

Konversationsströmning

	Automatisk Indikator för automatiskt läge - fem segment lyser blått, ett är ljusare för att indikera fokusriktningen.
	Manuell Upp till åtta blå segment indikerar vald(a) lyssningsriktning.
	Surround Alla blå segment indikerar att du lyssnar i alla riktningar.
	Tyst läge Stäng alla segment manuellt. Mittcirkeln tänds. Tryck på cirkeln i mitten och enheten återgår till automatiskt läge – 5 segment tänds.

Bordsskiva

Placera din bordsmikrofon mitt på ett bord för att lyssna på en grupp människor. För bästa talförståelse ska du alltid ta med dig din bordsmikrofon så nära konversationspartnern(-erna) som möjligt.

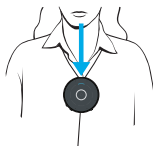
	Automatisk Fem segment lyser blått, ett är ljusare för att indikera fokusriktningen. Bordsmikrofonen följer huvudtalaren automatiskt. Tryck på mitten för att återföra enheten till automatiskt läge från alla andra lägen.
	Manuellt läge för talare Tryck på segment för att fokusera på en specifik talare.
	Flera talare Tryck på ytterligare segment för att fokusera på ytterligare talare.
	Surround Tryck på alla segment för att lyssna på flera personer i tysta miljöer. Tryck på mitten för att återgå till automatiskt läge.

Bära bordsmikrofonen

Din bordsmikrofon kan bäras på den tillhandahållna linan av den person som talar. Det är bäst att placera den inom 20 cm (8 tum) från personens mun.

Instruktioner för linan:

1. Fäst den magnetiska hängaren på baksidan av bordsmikrofonen. Se till att hängaren är säkert fastsatt.
2. Placera linan runt halsen. Justera längden genom att hålla i cylindern och dra i förslutningen.
3. När bordsmikrofonen bärs av talaren lyser den övre indikatorn i 3 sekunder.



Hur din bordsmikrofon hjälper dig

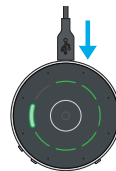
Strömningslägen för konversation

Bordsmikrofonen är en mångsidig, intelligent produkt. Den följer huvudtalaren på tysta eller bullriga platser automatiskt för att ge dig bästa möjliga talförståelse. Med bordsmikrofonen kan du åsidosätta det automatiska läget och manuellt välja ett eller flera av de 8 segmenten. Surround-läget är optimerat för en diskussion i en stor grupp i tysta miljöer. Dessutom kan bordsmikrofonen bäras av en talare på avstånd i bullriga miljöer.

Ladda din bordsmikrofon

Hur du laddar din bordsmikrofon:

1. Anslut USB-C-änden på laddningskabeln till USB-C-uttaget på bordsmikrofonen.
2. Anslut kabelns USB-ände till uttaget på nätadaptern.
3. Anslut nätadaptern till en extern strömkälla, t.ex. ett vägguttag.
4. Kontrollera laddningsstatus med hjälp av segmenten på din bordsmikrofon. Se nästa sida.



Segmentstatus	Laddningsstatus
	Gröna segment indikerar batteriets laddningsnivå. Det blinkande gröna segmentet indikerar den aktuella nivån. Alla gröna segment tänds när batteriet är fulladdat.
	Orangefärgade segment indikerar mindre än 2 timmars batteritid.
	Rött segment indikerar mindre än 1 timmes batteritid. Blinkande rött segment indikerar ett urladdat batteri.

En full laddning driver bordsmikrofonen för upp till 10 timmars strömning. Bordsmikrofonen laddas helt inom cirka 2 timmar

Felsökningsguide

Problem med din bordsmikrofon? Prova dessa tips. Om problemen kvarstår ska du kontakta din audionom.

Symtom	Möjliga orsaker	Lösningar
En (eller båda) hörrapparaterna stoppar oväntat strömning av ljud.	Hörrapparater kan ligga i utkanten av den trådlösa räckvidden.	Flytta dig närmare bordsmikrofonen.
	Batterinivån i hörrapparaten kan inte längre stödja ljudströmning.	• Byt ut hörrapparatsens batteri mot ett nytt, om tillämpligt. • Ladda din hörrapparat, om tillämpligt.
	Stora föremål, såsom möbler eller en vägg, kan försvaga signalen.	För bästa prestanda ska dina hörrapparater vara inom bordsmikrofonens synfält.
	Trådlös anslutning till bordsmikrofon förlorades.	Starta om ljudströmmen genom att följa stegen i <i>Starta/stoppa ljudströmning</i> på s. 71.
	Hörrapparat osynkroniserad.	Stäng av hörrapparaterna och slå sedan på dem igen.

Symtom	Möjliga orsaker	Lösningar
Strömmad ljudkvalitet är förvringd.	Låg batterinivå i bordsmikrofonen.	Ladda bordsmikrofonen. Se <i>Ladda din bordsmikrofon</i> på s. 77.
	Hörapparater kan ligga i utkanten av den trådlösa räckvidden.	Flytta dig närmare bordsmikrofonen.
Ljudströmmen är för hög eller för låg.	Strömmad volym från bordsmikrofon till hörapparat är inte optimal.	Tryck på knappen volym + eller – på bordsmikrofonen.
Bordsmikrofonläge: Svårt att höra talare i bullriga miljöer.	Bordsmikrofonen kan vara för långt från talaren.	Flytta bordsmikrofonen närmare talarens mun.

Symtom	Möjliga orsaker	Lösningar
Fjärrmikrofonläge: Svårt att höra talare i bullriga miljöer.	Bordsmikrofonen kan vara under kläder eller dåligt placerad.	Ge oförhindrad åtkomst från bordsmikrofonen till talarens röst. Bästa resultat när mikrofonen är inom 8 tum från talarnas mun.
Inga strömmade ljud hörs i hörapparaterna.	Hörapparater är inte parkopplade med bordsmikrofonen.	Följ stegen i <i>Parkoppla din/dina hörapparat(er)</i> på s. 67.
	Urladdat batteri i bordsmikrofon eller hörapparat.	Ladda all utrustning helt.

Anteckningar

[illegible]

Anteckningar

[illegible]

Brukerhåndbok for StarLink Edge ekstern mikrofon



StarLink och Starkey är varumärken som tillhör Starkey Laboratories, Inc.
Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc.
och all användning av sådana varumärken av Starkey sker på licens.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Med ensamrätt.
P00009901 3/25 BKLT3254-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX
Patent: www.starkey.com/patents



Tilbehør for:

Trådløse LE Audio-kompatible høreapparater

Forsiktighetsregler

Den eksterne mikrofonen er utviklet for å overholde internasjonale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Det er imidlertid fortsatt mulig at du kan oppleve forstyrrelser forårsaket av strømlinjeforstyrrelser, metalledetektorer på flyplasser, elektromagnetiske felt fra annet medisinsk utstyr, radiosignaler og elektrostatisk utladninger.

Den eksterne mikrofonen er utviklet for å kunne rengjøres med en fuktig klut fuktet med såpevann.

Hvis du bruker annet medisinsk utstyr eller implanterbart medisinsk utstyr, som for eksempel hjertestartere eller pacemakere, og er bekymret for at den eksterne mikrofonen skaper forstyrrelser med det medisinske utstyret, må du kontakte din lege eller produsenten av det medisinske utstyret for mer informasjon om faren for forstyrrelser. Den eksterne mikrofonen må ikke brukes under MR-prosedyrer eller i et hyperbarisk kammer. Den eksterne mikrofonen er ikke formelt sertifisert for bruk i eksplosive omgivelser, som for eksempel kullgruver eller enkelte typer kjemiske fabrikker.

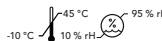
Bruk på fly

Den eksterne mikrofonen må ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonellet.

Internasjonal bruk

Den eksterne mikrofonen er godkjent for bruk med radiofrekvenser som er spesifikke for ditt land eller område, og er kanskje ikke godkjent for bruk utenfor ditt land eller område.

Vær oppmerksom på at bruk under utenlandsreiser kan skape forstyrrelser hos andre elektroniske enheter, eller andre elektroniske enheter kan skape forstyrrelser hos den eksterne mikrofonen.

 Den eksterne mikrofonen er utviklet for å brukes, oppbevares og transporteres innenfor et temperaturområde på 0 til 40 grader C, relativ luftfuktighet på 10 % – 95 %, og høydegrenser på 70 kPa – 106 kPa (tilsvarende høyder fra 380 m (1200 fot) under havet til 3000 m (10 000 fot) over havet

Vi er pålagt av forskrifter å gi følgende advarsler:

⚠ ADVARSEL: Bruk av eksterne mikrofoner rett ved siden av annet elektronisk utstyr bør unngås, da det kan føre til feil ved bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, må du være oppmerksom på om høreapparatene og det andre utstyret fungerer normalt.

⚠ ADVARSEL: Bruk av annet tilbehør, komponenter eller reservedeler enn de som leveres av produsenten av den eksterne mikrofonen kan føre til økt elektromagnetisk utslipp og redusert elektromagnetisk immunitet, og kan føre til dårligere ytelse.

⚠ ADVARSEL: Hvis bærbart radiofrekvent kommunikasjonsutstyr brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) fra den eksterne mikrofonen kan det føre til dårligere ytelse i høreapparatet. Hvis dette skjer, flytt vekk fra kommunikasjonsutstyret.

Selv om den eksterne mikrofonen ikke er formelt sertifisert (IP-klassifisert) for beskyttelse mot støv- eller vanninntrengning, i henhold til IEC 60529, er den testet til IP 52-nivå. Dette betyr at den eksterne mikrofonen er beskyttet mot støv. Batteriet i den eksterne mikrofonen kan ikke skiftes ut. Ikke prøv å skifte batteriet. Den eksterne mikrofonen inneholder ingen deler som brukeren kan utføre service på. Den må ikke åpnes eller endres.

Ikke koble den eksterne mikrofonen til noen enheter som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen. Den forventede levetiden til den eksterne mikrofonen er tre år.

⚠ ADVARSEL:

- Dette produktet må ikke kobles til strømkilder som overstiger 15 W.
- Batteriet kan ikke settes ut for ekstremt høye eller lave temperaturer, lavt lufttrykk ved stor høyde under bruk, lagring eller transport.
- Hvis et batteri skiftes ut med et batteri av feil type kan det føre til brann, eksplosjonsfare eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Avhending av batterier i brann, en varm ovn eller ved mekanisk knusing eller kutting kan føre til brann eller eksplosjonsfare.
- Hvis batterier etterlates i miljøer med svært høye temperaturer kan det føre til brann, eksplosjonsfare eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Hvis batterier settes ut for ekstremt lavt lufttrykk kan det føre til brann, eksplosjonsfare eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

TRÅDLØSE MERKNADER

FCC-ID: 2AS2V-LE10

IC: 24964-LE10

FCC/IC-kennisgeving

Denne enheten samsvarer med del 15 av FCC-reglene. Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må akseptere eventuell mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

⚠ ADVARSEL: Endringer eller modifikasjoner på denne enheten som ikke uttrykkelig er godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brukerens autoritet til å drifte utstyret.

MERK: Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grensene for en klasse B digital enhet, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Disse grensene er designet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og kan, hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon.

Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil forekomme i en spesifikk installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere interferensen ved å utføre ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu på eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for hjelp.

Hierbij verklaart Nuance Hearing dat de tafelmicrofoon van StarLink Edge voldoet aan de essentiële vereisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar via info@nuancehear.com

Denne enheten inneholder sender(e)/mottaker(e) med lisensfritak som samsvarer med Innovation, Science and Economic Development Canadas RSS(-er) med lisensfritak. Drift er underlagt følgende to betingelser:

- Denne enheten kan ikke forårsake interferens.
- Denne enheten må akseptere eventuell mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift av enheten.

Regulatorisk informasjon

Nuance Hearing
24 Raoul Wallenberg St.
Tel Aviv 6971920
Israel



Nuance Hearing
Packhorse Lane Bibury
Cirencester GL7 5NT
England



Avfall fra elektronisk utstyr må håndteres i henhold til lokale forskrifter



Holdes tørr

Instruksjoner for avhending av gammel elektronikk

Starkey Laboratories Inc. oppfordrer, EU krever og dine lokale myndigheter kan kreve at den eksterne mikrofonen avhendes via din lokale resirkulerings-/avhendingsprosess for elektronikk. Instruksjonene nedenfor er gitt til fordel for avhendings-/resirkuleringspersonell. Inkluder denne bruksanvisningen når du avhender den eksterne mikrofonen.

KUN FOR AVHENDINGS-/RESIRKULERINGSPERSONELL

Dette produktet inneholder et litium-ion-polymerbatteri. Slik fjerner du dette batteriet:

- Slå av den eksterne mikrofonen.
- Press fra hverandre deksleets halvdeler med en liten skrutrekker.
- Kutt batteriledningene fra kretskortet for å unngå utilsiktet kortslutning.
- Fjern batteriet fra huset med en bred, flat skrutrekker.

Slike modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Symbol	Betydning av symbol	Gjeldende standard	Symbol-nummer
	Produsent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Autorisert representant i det europeiske fellesskap	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Produksjonsdato	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Katalognummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Serienummer	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Holdes tørr	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Temperaturgrense	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Fuktighetsbegrensning	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Forsiktig	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Generelt varselkilt	EC 60601-1, Referansnr. Tabell D.2, Sikkerhetsskilt 2	ISO 7010-W001
	Se instruksjonshåndboken/-heftet	EC 60601-1, Referansnr. Tabell D.2, Sikkerhetsskilt 10	ISO 7010-M002
	Samle inn separat	DIREKTIV 2012/19/EU (WEEE)	Vedlegg IX
	Klasse II-utstyr	IEC 60417 Referansnr. Tabell D.1	Symbol 9 (IEC 60417- 5172)
	Forskriftssamsvarmerke (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	I/A
	Likestrøm	IEC 62368 Referansnr. Tabell D.1	IEC 60417-5031
	Symbol for resirkulering	Europaparlamentet og rådsdirektiv 94/62/EF	Vedlegg I-VII

Gratulerer med din nye eksterne mikrofon!

Den eksterne mikrofonen er utviklet for å forbedre lytting i støyende omgivelser ved å la deg fokusere på den primære taleren i omgivelser der flere snakker, som i møter eller familieselskaper, og holde kontakten med verden rundt deg. Bruk denne enkle bruksanvisningen for å komme i gang.

Pakken inneholder:

- Ekstern mikrofon
- Strømadapter
- USB-til-USB-C-kabel
- Pose
- Henger med festesnor
- Silikonetui
- Bruksanvisning

Innholdsfortegnelse

1. Ytterligere veiledning

Forsiktighetsregler.....	86
FCC-informasjon.....	88
Regulatorisk informasjon.....	89

2. Bli kjent med den eksterne mikrofonen

Møt din eksterne mikrofon.....	93
Konfigurer din eksterne mikrofon.....	95
Bruk din eksterne mikrofon.....	98
Lad opp din eksterne mikrofon.....	105

3. Veiledning for feilsøking.....107

Møt din eksterne mikrofon

Oversikt

1. USB-C-kontakt

- Lades opp med en USB-til-USB-C-kabel.

2. Retningsbaserte berøringstaster

Manuelt valg av én eller flere retninger.

3. Segmenter

- Indikerer valgt(e) retning(er).
- Driftsindikatorene viser:
 - Ladestatus
 - Strøm
 - Batteristatus
 - Tilkoblingsstatus
 - Volum

4. Dempemodus

- Når kun den midtre sirkelen lyser – er enheten dempet.

5. Knapp for automatisk modus

Ett trykk tilbakestiller enheten til automatisk modus. Fem segmenter lyser opp, og det ene er lysere enn de andre. Mikrofonene registrerer tale og indikerer retning med en LED-lampe som lyser sterkere.

1. Strømknapp

Slår den eksterne mikrofonen **PÅ/AV**.

2. Volum opp (+) og ned (-)-knapper

Juster strømmevolum.

3. Mikrofoner

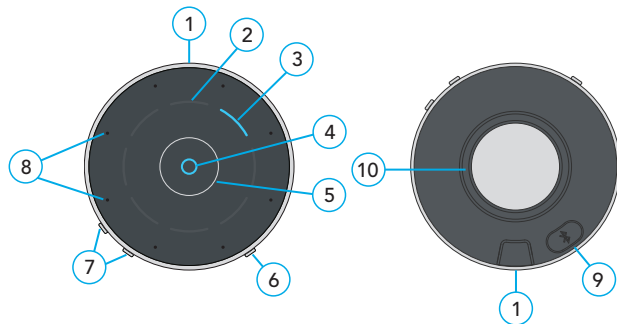
Det er åtte innebygde mikrofoner for å plukke opp talerens stemme. Et segmentlys er knyttet til hver mikrofon.

4. Knapp for å koble til høreapparat

Kobler til høreapparat(er).

5. Magnetisk grensesnitt for henger

Brukes til ekstern mikrofonmodus.



Konfigurer din eksterne mikrofon

Strøm PÅ/AV

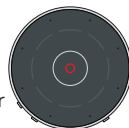
Bruk strømknappen til å slå den eksterne mikrofonen **PÅ** eller **AV**:

- **PÅ** – trykk på strømknappen i tre sekunder, og slipp den. De grønne segmentene lyser ett etter ett for å indikere batterinivå.
- **MERK:** Hvis den eksterne mikrofonen trenger lading, se *Lade din eksterne mikrofon* på s. 105.
- Den midtre sirkellampen lyser sammen med ett segment på hver side mens den eksterne mikrofonen kobles til høreapparatet. Dette tar rundt fem sekunder.
- **AV** – trykk på strømknappen i tre sekunder og slipp. Segmenter lyser grønt og slås av ett etter ett mens apparatet slås av.

Slik kobler du til høreapparater:

Før du bruker den eksterne mikrofonen for første gang må den kobles til høreapparatet. Dette gjør at tilbehøret kan gjenkjenne høreapparatene slik at de kan fungere sammen.

TRINN 1: Slå den eksterne mikrofonen PÅ.



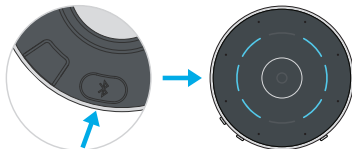
Enheten må
pares

TRINN 2: Slå høreapparatene AV og PÅ.

- Hvis høreapparatet er oppladbart, skal det plasseres i laderen i 3 sekunder og fjernes. Hvis høreapparatet har et batteri, åpner og lukker du batteriluken.
- For CROS-høreapparatssystemer:** Slå AV høreapparatet og CROS-senderen. Slå deretter **PÅ** høreapparatet, men la CROS-senderen være **AV**.

TRINN 3: Koble den eksterne mikrofonen til høreapparatet:

- Sørg for at høreapparatene ikke er koblet til Bluetooth®-apparater i nærheten:
 - Slå **AV** Bluetooth på mobilen.
 - Slå **AV** eventuelt trådløst tilbehør som allerede er parett med høreapparatene.
- Plasser høreapparatet 15 cm (6 tommer) fra den eksterne mikrofonen.
- Trykk på tilkoblingsknappen på høreapparatet i to sekunder og plasser den eksterne mikrofonen på et stabilt underlag med strøm- og volumknappene mot deg. Blinkende blå parenteser indikerer at Bluetooth er klart for tilkobling.



- For et **sett** med høreapparater: volum- og av/på-knappen skal være rettet mot deg

Venstre parentes	Høyre parentes	Tilkoblingsresultat	Neste trinn
(	)	Begge høreapparatene er koblet til.	Fullført
(	)	Kun venstre høreapparat er koblet til.	Gjenta 1–3
(	)	Kun høyre høreapparat er koblet til.	Gjenta 1–3
(	)	Ingen høreapparater er koblet til.	Gjenta 1–3

- For ett **enkelt** høreapparat:

Venstre parentes	Høyre parentes	Tilkoblingsresultat	Neste trinn
(		Venstre høreapparat er koblet til.	Fullført
	)	Høyre høreapparat er koblet til.	Fullført
(		Venstre høreapparat er ikke koblet til.	Gjenta 1–3
	)	Høyre høreapparat er ikke koblet til.	Gjenta 1–3

Ferdig! Gå til neste side for å begynne å bruke den eksterne mikrofonen.

Bruk din eksterne mikrofon

Din eksterne mikrofon er et apparat for høreassistanse. Den strømmer lyd direkte til dine trådløse høreapparater.

Kjernebruksområder:

- **Ekstern mikrofon:** strømming av stemmer fra rundt bordet. Den registrerer stemmens retning automatisk, eller kan stilles inn i en bestemt retning manuelt. Berør et segment for å tenne LED-lampen for å velge mikrofonretning manuelt. Trykk på den midtre sirkelen for å tilbakestille apparatet til automatisk modus.
- **Ekstern mikrofon:** strømme stemmen til personen som har på seg den eksterne mikrofonen. For mer informasjon, se *Slik bruker du den eksterne mikrofonen* på s. 104.

Bruke din eksterne mikrofon:

TRINN 1:

Kontroller at høreapparatene er PÅ.

Påminnelse – før du strømmer lyd for første gang må du kontrollere at høreapparatene er koblet til den eksterne mikrofonen. Se s. 95.

MERK: Typisk trådløst driftsområde er opptil 15 m (50 fot). Dette kan forkortes av miljøfaktorer (f.eks. hindringer, interferens, persons posisjon). Bredere driftsområder kan være mulig, men lyd- eller tilkoblingskvaliteten kan reduseres.

TRINN 2: Start/stopp strømming av lyd.

- **Slå på den eksterne mikrofonen:**
Lydstrømming starter automatisk i høreapparatet.
- **Slå av den eksterne mikrofonen:**
Strømming av lyd stopper automatisk i høreapparatet.

TRINN 3: Juster strømmevolumet.

Gjør ett av følgende:

- Trykk på **knappen Volum opp (+) eller ned (-)** på den eksterne mikrofonen.
- Flytt **glidebryteren for volum** på skjermbildet Tilbehør i en kompatibel mobilapplikasjon.
- Trykk (eller berør) **brukerkontrollene på høreapparatet.***

TRINN 4: Avbrudd fra telefoner eller strømming av medier:

- Hvis du mottar en telefonsamtale eller starter en strømming fra telefonen vil strømmingen fra den eksterne mikrofonen bli avbrutt.
- Den midtre sirkellampen tennes sammen med ett segment på hver side under avbruddet.
- Når telefonsamtalen eller strømming av medier avsluttes starter strømmingen fra den eksterne mikrofonen igjen. LED-lampene tilbakestilles til forrige tilstand.

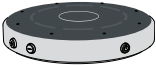


*Hvis den er konfigurert til å kontrollere volumet av en fagperson.

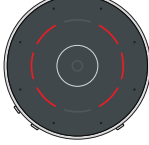
Segmenter

Segmentene identifiserer hvordan den eksterne mikrofonen fungerer for øyeblikket.

Driftsmodus

	Produktretning For best ytelse, sørg for at volum- og strømknappene på den eksterne mikrofonen vender mot deg.
	Volum + Det øverste grønne segmentet lyser når volumet økes.
	Volum - Det nederste grønne segmentet lyser når volumet senkes.

Koble til høreapparat

	Blinkende blå parenteser Søker etter høreapparat(er).
	Faste grønne parenteser Tilkobling av høreapparat vellykket.
	Faste røde parenteser Tilkobling av høreapparat mislyktes.

Se s. 95 for mer informasjon om tilkobling av et sett med høreapparater eller ett enkelt høreapparat.

Strømming av samtale

	Automatisk Indikator for automatisk modus – fem segmenter lyser blått, ett er lysere for å indikere fokusretning.
	Manuell Inntil åtte blå segmenter indikerer valgt(e) lytteretning(er).
	Surround Alle blå segmenter indikerer lytting i alle retninger.
	Demp Lukk alle segmenter manuelt, den midtre sirkelen vil lyse. Trykk på den midtre sirkelen for å tilbakestille apparatet til Automatisk – fem segmenter vil lyse.

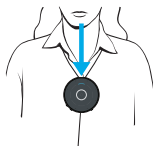
Bordplate

Plasser den eksterne mikrofonen midt på et bord for å lytte til en gruppe mennesker. For best mulig taleforståelse bør du alltid plassere den eksterne mikrofonen så nær samtalepartneren(e) som mulig.

	Automatisk Fem segmenter lyser blått, ett av dem lyser sterkere for å indikere fokusretning. Den eksterne mikrofonen følger automatisk hovedtaleren. Trykk på midten for å tilbakestille apparatet til Automatisk fra et hvilket som helst annet modus.
	Manuell enkelttaler Trykk på segmenter for å fokusere på en bestemt taler.
	Flere talere Trykk på flere segmenter for å fokusere på flere talere.
	Surround Trykk på alle segmenter for å lytte til flere personer i rolige omgivelser. Trykk på midten for å gå tilbake til automatisk modus.

Bruke den eksterne mikrofonen

Den eksterne mikrofonen kan henges rundt halsen, ved hjelp av den medfølgende snoren, på personen som snakker. Det er best å plassere den innenfor 20 cm (8 tommer) fra munnen til den som snakker.



Instruksjoner for snoren:

1. Fest den magnetiske hengeren bak på den eksterne mikrofonen. Sørg for at hengeren er riktig og godt festet.
2. Plasser snoren rundt halsen. Hold i sylindren og trekk i lukkemekanismen for å justere lengden.
3. Når den eksterne mikrofonen brukes av en taler vil indikatoren øverst lyse i tre sekunder.



Slik kan den eksterne mikrofonen hjelpe deg

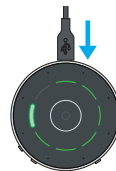
Strømmemoduser for samtaler

Den eksterne mikrofonen er et allsidig og intelligent produkt. Den følger automatisk hovedtaleren i rolige eller støyende omgivelser for å gi deg best mulig taleforståelse. Med den eksterne mikrofonen kan du overstyre automatisk modus og manuelt velge noen eller alle åtte segmenter. Surround-modus er optimalisert for store gruppediskusjoner i rolige omgivelser. I tillegg kan den eksterne mikrofonen henges om halsen på en taler i støyende omgivelser.

Lad din eksterne mikrofon

Slik lader du den eksterne mikrofonen:

1. Koble USB-C-enden av ladekabelen til USB-C-kontakten på den eksterne mikrofonen.
2. Fest USB-enden av ladekabelen til kontakten på strømadapteren.
3. Koble strømadapteren til en ekstern strømkilde, som et vegguttak.
4. Kontroller ladestatusen ved hjelp av segmentene på den eksterne mikrofonen. Se neste side.



Segmentstatus	Ladestatus
	Grønne segmenter indikerer batteriets ladenivå. Det blinkende grønne segmentet indikerer gjeldende nivå. Alle grønne segmenter lyser når batteriet er fulladet.
	Oransje segmenter indikerer mindre enn to timers batteritid.
	Rødt segment indikerer mindre enn én times batteritid. Blinkende rødt segment indikerer tomt batteri.

En fullading driver den eksterne mikrofonen i inntil 10 timers strømning. Den eksterne mikrofonen lades helt opp på rundt to timer.

Veiledning for feilsøking

Har du problemer med den eksterne mikrofonen? Prøv disse tipsene. Hvis problemet vedvarer, ta kontakt med audiografen.

Symptom	Mulige årsaker	Løsninger
Ett (eller begge) høreapparat(er) stopper strømning av lyd uventet.	Høreapparatene kan være i grensen av den trådløse rekkevidden.	Gå nærmere den eksterne mikrofonen.
	Batterinivået i høreapparatet støtter ikke lenger strømning av lyd.	• Skift ut batteriet i høreapparatet med det nytt, hvis aktuelt. • Lad opp høreapparatet, hvis aktuelt.
	Store gjenstander, som møbler eller vegger, kan redusere signalet.	For best resultater bør høreapparatene være innenfor synsrekkevidde til den eksterne mikrofonen.
	Den trådløse tilkoblingen til den eksterne mikrofonen er brutt.	For å starte strømning av lyd på nytt, følg trinnene i <i>Start/stopp strømning av lyd</i> på s. 99.
	Høreapparatet er ikke synkronisert.	Slå høreapparatet av, og deretter på igjen.

Symptom	Mulige årsaker	Løsninger
Kvaliteten på den strømmede lyden er dårlig.	Lavt batterinivå i den eksterne mikrofonen.	Lad opp den eksterne mikrofonen. Se <i>Lade den eksterne mikrofonen</i> på s. 105.
	Høreapparatene kan være i grensen av den trådløse rekkevidden.	Gå nærmere den eksterne mikrofonen.
Lydstrømmen er for høy eller for lav.	Volumet som strømmes fra den eksterne mikrofonen til høreapparatet er ikke optimalt.	Trykk på knappen for volum + eller – på den eksterne mikrofonen.
Modus for den eksterne mikrofonen: Vanskelig å høre taler i støyende omgivelser.	Det kan hende den eksterne mikrofonen er plassert for langt fra den som snakker.	Flytt den eksterne mikrofonen nærmere.

Symptom	Mulige årsaker	Løsninger
Ekstern mikrofon-modus: Vanskelig å høre taler i støyende omgivelser.	Den eksterne mikrofonen kan være dekket av klær, eller den er feil plassert.	Sørg for fri tilgang mellom den eksterne mikrofonen og talerens stemme. Du får best resultater når mikrofonen er plassert innenfor 20 cm. fra munnen til den som snakker.
Ingen strømmede lyder høres i høreapparatene.	Høreapparatene er ikke koblet til den eksterne mikrofonen.	Følg trinnene i <i>Koble til høreapparatet/-ene</i> på s. 95.
	Tomt batteri i den eksterne mikrofonen eller høreapparatet.	Lad alt utstyr helt opp.

Instrukcja obsługi Mikrofonu Stołowego StarLink Edge



StarLink og Starkey er varemerker for Starkey Laboratories, Inc.
Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc.,
og enhver bruk av slike merker av Starkey er under lisens.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Med enerett.
P00009901 3/25 BKLT3254-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX
Patent: www.starkey.com/patents



Akcesorium do:

Bezprzewodowych aparatów słuchowych obsługujących
technologię Bluetooth LE Audio

Przestrogi

Mikrofon stołowy jest zgodny z międzynarodowymi normami kompatybilności elektromagnetycznej. Jednak istnieje możliwość, że możesz doświadczyć zakłóceń spowodowanych przez zakłócenia linii energetycznych, wykrywacze metali na lotnisku, pola elektromagnetyczne z innych urządzeń medycznych, sygnały radiowe oraz wyładowania elektrostatyczne.

Mikrofon stołowy należy czyścić ściereczką zwilżoną wodą z mydłem.

W przypadku stosowania wyrobów medycznych lub noszenia implantów, takich jak defibrylatory czy rozruszniki serca, oraz w razie obaw, że mikrofon stołowy może powodować zakłócenia w działaniu wyrobu medycznego, należy skontaktować się z lekarzem lub producentem wyrobu medycznego, aby uzyskać informacje na temat ryzyka zakłóceń. Mikrofonu stołowego nie należy używać podczas badania MRI ani w komorze hiperbarycznej. Mikrofon stołowy nie jest certyfikowany do użytku w środowisku zagrożonym wybuchem, takim jak kopalnie węgla lub niektóre fabryki chemiczne.

Zastosowanie w samolotach

Mikrofonu stołowego nie należy używać w samolotach, chyba że personel samolotu wyraźnie zezwoli na takie użycie.

Używanie w innych krajach

Mikrofon stołowy jest zatwierdzony do pracy na częstotliwościach radiowych właściwych dla danego kraju lub regionu i może nie być zatwierdzony do użytku poza danym krajem lub regionem.

Należy pamiętać, że działanie urządzenia podczas podróży międzynarodowych może powodować zakłócenia w działaniu innych urządzeń elektronicznych lub inne urządzenia elektroniczne mogą powodować zakłócenia w działaniu mikrofonu stołowego.



Mikrofon stołowy jest przeznaczony do pracy, przechowywania i transportu w temperaturze od 0°C do 40°C i zakresie wilgotności względnej 10–95% oraz wysokości od 70 kPa do 106 kPa (co odpowiada wysokości od 380 m (1200 stóp) poniżej poziomu morza do 3000 m (10 000 stóp).

Zgodnie z przepisami jesteśmy zobowiązani do zapewnienia następujących ostrzeżeń:

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić prawidłowe działanie mikrofonu stołowego, zaleca się unikanie jego używania bezpośrednio obok innego sprzętu elektronicznego. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy zwrócić uwagę, czy słuchawki i inne urządzenia działają prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE: Korzystanie z akcesoriów, komponentów lub części zamiennych innych niż dostarczone przez producenta mikrofonu stołowego może skutkować zwiększoną emisją elektromagnetyczną i mniejszą odpornością elektromagnetyczną oraz pogorszeniem jego wydajności.

⚠ OSTRZEŻENIE: Używanie urządzenia mobilnego działającego na częstotliwości radiowej w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od mikrofonu stołowego może wpłynąć na pogorszenie jego działania. W takim przypadku należy zachować odpowiednią odległość od sprzętu komunikacyjnego.

Mikrofon stołowy nie posiada formalnego certyfikatu (klasa IP) dotyczącego ochrony przed wnikaniem pyłu lub wody zgodnie z IEC 60529, jednak został przetestowany na poziomie IP 52. Oznacza to, że mikrofon stołowy jest chroniony przed kurzem. Akumulator w mikrofonie stołowym nie jest wymienny. Nie wolno podejmować prób wymiany akumulatora. Mikrofon stołowy nie zawiera żadnych części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Nie należy go otwierać ani modyfikować.

Nie podłączaj mikrofonu stołowego do żadnych urządzeń, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji. Przewidywany okres eksploatacji mikrofonu stołowego wynosi 3 lata.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Tego produktu nie wolno podłączać do źródła zasilania o mocy przekraczającej 15W.
- Podczas użytkowania, przechowywania lub transportu akumulator nie może być narażony na skrajnie wysokie lub niskie temperatury oraz niskie ciśnienie powietrza na dużych wysokościach.
- Wymiana akumulatora na niewłaściwy typ może spowodować pożar, zagrożenie wybuchem lub wyciek łatwopalnego płynu lub gazu.
- Utylizacja akumulatora; przez spalanie, w gorącym piecu, przez mechaniczne zgniecenie lub cięcie może spowodować pożar lub zagrożenie wybuchem.
- Pozostawienie akumulatora w bardzo wysokiej temperaturze może spowodować pożar, zagrożenie wybuchem lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Akumulator narażony na skrajnie niskie ciśnienie powietrza może spowodować pożar, zagrożenie wybuchem lub wyciek łatwopalnego płynu lub gazu.

UWAGI DOTYCZĄCE ŁĄCZNOŚCI BEZPRZEWODOWEJ

Identyfikator FCC: 2AS2V-LE10
IC: 24964-LE10

Informacje FCC/IC

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega dwóm następującym warunkom: (1) to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować jego niepożądane działanie.

⚠ OSTRZEŻENIE: Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić uprawnienie użytkownika do obsługi urządzenia.

UWAGA: Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzenia cyfrowego klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkalnej. Ten sprzęt generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej i jeśli nie zostanie zainstalowany i nie będzie używany zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej.

Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, użytkownik powinien spróbować usunąć zakłócenia na jeden lub kilka z następujących sposobów:

- zmienić orientację lub położenie anteny odbiorczej;
- zwiększyć odległość między sprzętem a odbiornikiem;
- podłączyć sprzęt do gniazdka w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik;
- skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowym/telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

Niniejszym firma Nuance Hearing oświadcza, że Mikrofon Stołowy StarLink Edge jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności można uzyskać pod adresem info@nuancehear.com

zwolnione z licencji, które są zgodne z RSS(-ami) zwolnionymi z licencji kanadyjskiej. Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom:

- To urządzenie nie może powodować zakłóceń.
- To urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować jego niepożądane działanie.

Informacje regulacyjne

 **Nuance Hearing**
24 Raoul Wallenberg St.
Tel Aviv 6971920
Izrael



Nuance Hearing
Packhorse Lane Bibury
Cirencester GL7 5NT
Anglia



Ze użytym sprzętem elektronicznym należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Przechowywać w suchym miejscu

Instrukcje dotyczące utylizacji starych urządzeń elektronicznych

Starkey Laboratories, Inc. zachęca, UE wymaga, a lokalne przepisy mogą nakazywać, aby mikrofon stołowy był utylizowany w ramach lokalnego procesu recyklingu/utylizacji elektroniki.

Poniższe instrukcje są przeznaczone dla personelu zajmującego się utylizacją/recyklingiem. Dołącz tę instrukcję podczas utylizacji mikrofonu stołowego.

TYLKO DLA OSÓB ZAJMUJĄCYCH SIĘ UTYLIZACJĄ/RECYKLINGIEM

Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy.

Aby wyjąć akumulator:

- Wyłącz mikrofon stołowy.
- Podważ połówkę obudowy małym śrubokrętem.
- Odetnij przewody akumulatora od płyty drukowanej, aby zapobiec przypadkowemu zwarciu.
- Przy pomocy szerokiego płaskiego ostrza oddziel akumulator od obudowy.

Takie modyfikacje mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Symbol	Znaczenie symbolu	Odpowiedni standard	Numer symbolu
	Producent	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Data produkcji	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Numer katalogowy	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Numer seryjny	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Przechowywać w suchym miejscu	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Limit temperatury	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Ograniczenie wilgotności	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Środki ostrożności	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Ogólny znak ostrzegawczy	EC 60601-1, nr referencyjny Tabela D.2, znak bezpieczeństwa 2	ISO 7010-W001
	Patrz instrukcja obsługi/broszura	EC 60601-1, nr referencyjny Tabela D.2, znak bezpieczeństwa 10	ISO 7010-M002
	Segreguj oddzielnie	DYREKTYWA 2012/19/EU (WEEE)	Załącznik IX
	Sprzęt klasy II	IEC 60417 nr referencyjny Tabela D.1	Symbol 9 (IEC 60417-5172)
	Oznaczenie zgodności z przepisami (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	nd.
	Prąd stały	IEC 62368 nr referencyjny Tabela D.1	IEC 60417-5031
	Symbol recyklingu	Dyrektywa 94/62/WE Rady i Parlamentu Europejskiego	Załącznik I-VII

Gratulujemy zakupu nowego Mikrofonu Stołowego!

Twój Mikrofon Stołowy został zaprojektowany, aby poprawić jakość słyszenia w hałaśliwym otoczeniu. Umożliwia skupienie się na głównym mówcy podczas spotkań, zebrań rodzinnych i innych wydarzeń, a także wspiera lepsze odbieranie dźwięków z otoczenia.

Skorzystaj z niniejszej instrukcji, aby rozpocząć.

Zawartość opakowania:

- Mikrofon Stołowy
- Zasilacz
- Kabel USB-USB-C
- Pokrowiec
- Zawieszka ze smyczą
- Silikonowe etui
- Instrukcja obsługi

Spis treści

1. Dodatkowe wskazówki

Środki ostrożności.....	114
Informacje FCC.....	116
Informacje regulacyjne.....	117

2. Poznaj Mikrofon Stołowy

Poznaj swój Mikrofon Stołowy.....	121
Przygotowanie Mikrofonu Stołowego.....	123
Korzystanie z Mikrofonu Stołowego.....	126
Ładowanie Mikrofonu Stołowego.....	133

3. Przewodnik rozwiązywania problemów.....135

Poznaj Mikrofon Stołowy

Informacje ogólne

1. Gniazdo USB-C

- Możliwość ładowania za pomocą kabla USB-USB-C.

2. Dotykowe przyciski sterowania

Ręczny wybór jednego lub wielu kierunków.

3. Segmenty

- Informuje o wybranym kierunku (kierunkach).
- Wskaźniki pokazują:
 - Stan naładowania
 - Zasilanie
 - Stan naładowania akumulatora
 - Status parowania
 - Poziom głośności

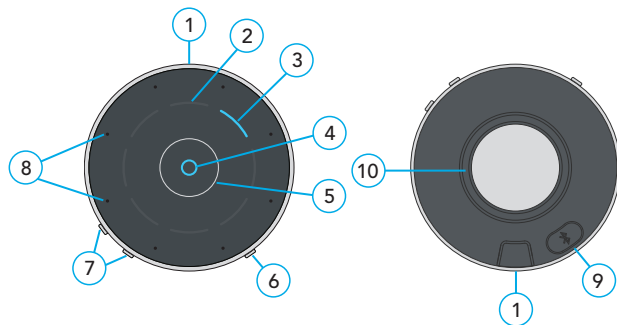
4. Tryb wyciszenia

- Gdy podświetlony jest tylko środkowy okrąg - urządzenie jest wyciszone.

5. Przycisk trybu automatycznego

Jedno dotknięcie spowoduje zresetowanie urządzenia do trybu automatycznego. Podświetlonych zostanie pięć segmentów, z których jeden będzie jaśniejszy od innych. Mikrofony wykryją mowę i wskażą jej kierunek za pomocą jaśniejszej diody LED.

1. **Przycisk zasilania**
Włącza/wyłącza mikrofon stołowy.
2. **Przyciski zwiększania (+) i zmniejszania (-) głośności**
Regulacja głośności dźwięku.
3. **Mikrofony**
Urządzenie posiada osiem wbudowanych mikrofonów do przechwytywania głosu rozmówcy. Lampka LED każdego segmentu jest dopasowana do danego mikrofonu.
4. **Przycisk parowania aparatów słuchowych**
Parowanie i łączenie z aparatami słuchowymi.
5. **Uchwyt magnetyczny na zawieszke**
Do stosowania podczas pracy w trybie mikrofonu zdalnego.



Przygotowanie Mikrofonu Stołowego

Włączanie/wyłączanie zasilania

Użyj przełącznika, aby włączyć lub wyłączyć mikrofon stołowy.:

- **WŁĄCZENIE** – naciśnij przycisk zasilania przez 3 sekundy po czym puść go. Zielone segmenty zaświecą się kolejno, aby wskazać poziom naładowania akumulatora.
- **UWAGA:** Jeśli konieczne jest naładowanie Mikrofonu Stołowego, patrz Naładowanie mikrofonu stołowego na str. 133.
- Gdy mikrofon stołowy połączy się z aparatami słuchowymi, zaświeci się środkowa okrągła dioda LED oraz jeden segment po obu stronach. Może to potrwać około 5 sekund.
- **WYŁĄCZENIE** – naciśnij przycisk zasilania przez 3 sekundy i zwolnij go. Po wyłączeniu segmenty zaświecą się na zielono i wyłączą jeden po drugim.



Urządzenie musi być sparowane

Parowanie z aparatami słuchowymi:

Przed pierwszym użyciem Mikrofonu Stołowego należy go sparować z aparatem słuchowym (aparatami słuchowymi). Dzięki temu, akcesorium rozpoznaje aparaty słuchowe i może z nimi współpracować.

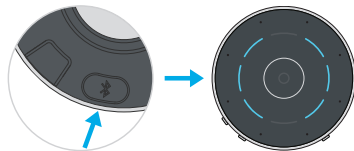
KROK 1: Włącz Mikrofon Stołowy.

KROK 2: Wyłącz i włącz aparat słuchowy.

- Jeśli aparat słuchowy jest ładowalny, umieść go w ładowarce na 3 sekundy i wyjmij. Jeśli aparat słuchowy jest zasilany baterią, otwórz i zamknij komorę baterii.
- W przypadku systemów CROS: Wyłącz aparat słuchowy i nadajnik CROS. Następnie **włącz** aparat słuchowy, ale nadajnik CROS **pozostaw wyłączony**.

KROK 3: Połącz Mikrofon Stołowy z aparatem słuchowym:

1. Upewnij się, że aparat słuchowy nie jest połączony z urządzeniami Bluetooth znajdującymi się w pobliżu:
 - Wyłącz Bluetooth w telefonie komórkowym.
 - Wyłącz wszystkie akcesoria bezprzewodowe podłączone do aparatów słuchowych.
2. Umieść aparaty słuchowe w odległości 15 cm (6 cali) od mikrofonu.
3. Naciśnij przycisk parowania aparatów słuchowych przez 2 sekundy i umieść Mikrofon Stołowy przednią stroną do góry na stabilnej powierzchni, tak aby przycisk zasilania i przyciski głośności były skierowane w Twoją stronę. Migające niebieskie wskaźniki LED wskazują, że mikrofon jest w trybie parowania.



1. W przypadku aparatów słuchowych: przycisk głośności i włączania/wyłączania powinien być skierowany w Twoją stronę

Lewy wskaźnik LED	Prawy wskaźnik LED	Rezultat parowania	Następny krok
(	)	Oba aparaty słuchowe zostały sparowane.	Zakończ
(	)	Tylko lewy aparat słuchowy został sparowany.	Powtórz 1-3
(	)	Tylko prawy aparat słuchowy został sparowany.	Powtórz 1-3
(	)	Brak sparowanych aparatów słuchowych.	Powtórz 1-3

2. Dla **jednego** aparatu słuchowego:

Lewy wskaźnik LED	Prawy wskaźnik LED	Rezultat parowania	Następny krok
(		Tylko lewy aparat słuchowy został sparowany.	Zakończ
	)	Tylko prawy aparat słuchowy został sparowany.	Zakończ
(		Lewy aparat słuchowy nie został sparowany.	Powtórz 1-3
	)	Prawy aparat słuchowy nie został sparowany.	Powtórz 1-3

Gotowe! Przejdź do następnej strony, aby rozpocząć korzystanie z Mikrofonu Stołowego.

Korzystanie z Mikrofonu Stołowego

Mikrofon Stołowy to urządzenie wspomagające słuchanie. Przesyła dźwięk bezpośrednio do bezprzewodowych aparatów słuchowych.

Główne sposoby użytkowania:

- **Mikrofon Stołowy:** odbiór dźwięków z różnych kierunków. Może automatycznie wykrywać kierunek głosu lub można go ustawić ręcznie w określonym kierunku. Aby ręcznie wybrać kierunek mikrofonu, dotknij wybranego segmentu, co spowoduje podświetlenie wskaźnika LED. Dotknij środkowego przycisku, aby przywrócić urządzenie do trybu automatycznego.
- **Mikrofon zdalny:** przesyłanie głosu osoby noszącej mikrofon stołowy. Szczegółowe informacje znajdują się w części *Jak korzystać z mikrofonu stołowego* na str. 132.

Aby korzystać z mikrofonu stołowego:

KROK 1:

Sprawdzić, czy aparaty słuchowe są włączone.

Przypomnienie – przed pierwszym korzystaniem z funkcji strumieniowego przesyłania dźwięku należy upewnić się, że aparaty słuchowe są sparowane z Mikrofonem Stołowym. Patrz str. 123.

UWAGA: Szacowany zakres działania sieci bezprzewodowej wynosi do 15 metrów (50 stóp). Zasięg może zostać skrócony przez czynniki środowiskowe (np. przeszkody, zakłócenia, pozycję osób). Możliwe jest uzyskanie większego zasięgu, jednak jakość dźwięku lub połączenia może ulec pogorszeniu.

KROK 2: Rozpoczęcie/zatrzymanie przesyłania dźwięku.

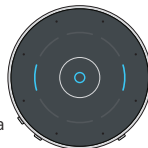
- **Włącz mikrofon stołowy:**
Przesyłanie dźwięku jest automatycznie uruchamiane w aparacie słuchowym.
- **Wyłącz Mikrofon Stołowy:**
Przesyłanie dźwięku automatycznie zatrzymuje się w aparacie słuchowym.

KROK 3: Dostosowanie głośności dźwięku przesyłanego. Wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Naciśnij **przycisk Głośność (+) lub w dół (-)** na Mikrofonie Stołowym.
- Przesuń **suwak głośności** w zakładce Akcesoria w kompatybilnej aplikacji mobilnej.
- Naciśnij (lub stuknij delikatnie w aparat będący na uchu) **przycisk aparatu słuchowego**.*

KROK 4: Przerwanie połączenia telefonicznego lub strumieniowego przesyłania multimediów:

- Jeśli odbierzesz połączenie telefoniczne lub rozpoczniesz transmisję za pomocą telefonu, transmisja z mikrofonu stołowego zostanie przerwana.
- Podczas przerwy zaświeci się środkowa dioda LED oraz jeden segment po obu stronach.
- Po zakończeniu rozmowy telefonicznej lub strumieniowego przesyłania multimediów dźwięk mikrofonu zdalnego zostanie uruchomiony ponownie. Diody LED powrócą do poprzedniego stanu.



*Jeśli został dostosowany do regulacji głośności przez specjalistę.

Segmenty

Segmenty określają, jak obecnie działa mikrofon stołowy.

Działanie

	Charakterystyka produktu Aby uzyskać najlepszą wydajność, upewnij się, że przyciski głośności Mikrofonu Stołowego i zasilania są skierowane w Twoją stronę.
	Głośność + Zielony górny segment podświetla się po zwiększeniu głośności.
	Głośność - Zielony dolny segment podświetla się, gdy głośność jest zmniejszana.

Parowanie aparatów słuchowych

	Migające niebieskie lampki LED Wyszukiwanie aparatów słuchowych.
	Lampki LED emitujące stałe zielone światło Parowanie z aparatem słuchowym zakończyło się powodzeniem.
	Lampki LED emitujące stałe czerwone światło Nie udało się sparować z aparatem słuchowym.

Szczegółowe informacje na temat parowania aparatów słuchowych/ aparatu słuchowego znajdują się na stronie 123.

Strumieniowa transmisja rozmów

	Automatyczne Wskaźnik trybu automatycznego – pięć segmentów świeci na niebiesko, z jednym jaśniejszym, który wskazuje kierunek ustawiania koncentracji.
	Instrukcja obsługi Osiem niebieskich segmentów wskazuje wybrany kierunek słuchania
	System dźwięku przestrzennego (Surround) Wszystkie niebieskie segmenty oznaczają słuchanie we wszystkich kierunkach jednocześnie.
	Wyciszenie Manualnie wyłącz wszystkie segmenty, środkowy okrąg zostanie podświetlony. Dotknij środkowego przycisku, a urządzenie powróci do trybu automatycznego - podświetlonych zostanie 5 segmentów.

Błat stołu

Umieść mikrofon stołowy na środku stołu, aby słuchać grupy osób. Aby zapewnić najlepsze rozumienie mowy, zawsze zbliżaj mikrofon stołowy jak najbliżej rozmówcy.

	Automatyczne Pięć segmentów świeci na niebiesko, z jednym jaśniejszym, który wskazuje kierunek ustawiania koncentracji. Mikrofon stołowy automatycznie podąża za głównym rozmówcą. Dotknij środkowego przycisku, aby przywrócić urządzenie do trybu automatycznego z dowolnego innego trybu.
	Pojedynczy głośnik obsługiwany ręcznie Wybierz segmenty, aby skupić się na konkretnym mówcy.
	Wielu mówców Naciśnij kolejne segmenty, aby ustawić koncentrację na dodatkowych rozmówcach.
	System dźwięku przestrzennego (Surround) Wybierz wszystkie segmenty, aby słuchać wielu osób w cichym otoczeniu. Dotknij środkowego przycisku, aby przywrócić urządzenie do trybu automatycznego.

Noszenie Mikrofonu Stołowego

Osoba mówiąca może nosić Mikrofon Stołowy na smyczy, korzystając z dołączonej smyczy. Najlepiej umieścić go w odległości 20 cm (8 cali) od ust.

Instrukcje dotyczące smyczy:

1. Przymocuj uchwyt do tylnej części Mikrofonu Stołowego. Upewnij się, że uchwyt jest dobrze zamocowany.
2. Umieść smycz na szyi. Aby wyregulować długość, przytrzymaj i pociągnij za zamknięcie.
3. Gdy mikrofon stołowy jest noszony przez mówcę, górny wskaźnik LED zaświeci się na 3 sekundy.



Co oferuje Mikrofon Stołowy

Tryby przesyłania strumieniowego rozmów

Mikrofon Stołowy to uniwersalne, intuicyjne urządzenie. Automatycznie podąża za głównym rozmówcą w cichym lub hałaśliwym otoczeniu, aby zapewnić możliwie najlepsze rozumienie mowy. Mikrofon Stołowy umożliwia pominięcie trybu automatycznego i manualne ustawienie dowolnego lub wszystkich 8 segmentów. Tryb dźwięku przestrzennego został zoptymalizowany pod kątem prowadzenia rozmów w dużych grupach w cichym otoczeniu. Ponadto Mikrofon Stołowy może być noszony przez mówcę znajdującego się w pewnej odległości w głośnym otoczeniu.

Ładowanie Mikrofonu Stołowego

Ładowanie Mikrofonu Stołowego:

1. Podłącz końcówkę USB-C kabla ładującego do portu USB-C w Mikrofonie Stołowym.
2. Podłącz końcówkę USB kabla do zasilacza (adaptera).
3. Podłącz zasilacz do zewnętrznego źródła zasilania, takiego jak gniazdko ściennie.
4. Sprawdź stan ładowania przy pomocy segmentów mikrofonu stołowego. Patrz następna strona.



Status segmentu	Status stanu ładowania
	Zielone segmenty wskazują poziom naładowania akumulatora. Migający zielony segment wskazuje bieżący poziom. Wszystkie zielone segmenty zaświecą się, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.
	Pomarańczowe segmenty oznaczają mniej niż 2 godziny pracy akumulatora.
	Czerwony segment oznacza mniej niż 1 godzinę pracy akumulatora. Migający czerwony segment oznacza rozładowaną baterię.

Pełne naładowanie wystarcza do 10 godzin transmisji strumieniowej.
Pełne naładowanie Mikrofonu Zdalnego trwa około 3 godzin

Przewodnik rozwiązywania problemów

Trudności z mikrofonem stołowym? Skorzystaj z tych wskazówek. Jeśli trudności nie ustąpią, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Objaw	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Jeden (lub oba) aparaty słuchowe nieoczekiwanie przestają przysyłać strumieniowo dźwięk.	Aparaty słuchowe mogą znajdować się na granicy zasięgu sieci bezprzewodowej.	Zbliź się do mikrofonu.
	Poziom akumulatora/ baterii w aparacie słuchowym nie pozwala na strumieniowe przesyłanie dźwięku.	- Wymień baterię aparatu słuchowego na nową, o jeśli ma to zastosowanie. - Naładuj aparat słuchowy, jeśli ma to zastosowanie.
	Duży obiekt, taki jak meble lub ściana, może pogarszać sygnał.	Aby uzyskać najlepszą wydajność, aparaty słuchowe powinny znajdować się w zasięgu wzroku mikrofonu stołowego.
	Utracono połączenie bezprzewodowe z mikrofonem stołowym.	Aby ponownie uruchomić transmisję strumieniową audio, wykonaj czynności opisane w sekcji <i>Uruchamianie/zatrzymywanie transmisji strumieniowej dźwięku</i> na str. 127.
	Aparat słuchowy nie jest zsynchronizowany.	Wyłącz i ponownie włącz aparat słuchowy.

Objaw	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Jakość przesyłanego dźwięku jest zniekształcona.	Niski poziom naładowania akumulatora w mikrofonie	Ponownie naładuj mikrofon stołowy Patrz Ładowanie mikrofonu stołowego na str. 133.
	Aparaty słuchowe mogą znajdować się na granicy zasięgu sieci bezprzewodowej.	Zbliź się do mikrofonu.
Dźwięk jest zbyt głośny lub zbyt cichy.	Głośność przesyłana strumieniowo z Mikrofonu Stołowego do aparatu słuchowego nie jest zadowalająca.	Naciśnij przycisk głośności + lub - na Mikrofonie Stołowym.
Tryb Mikrofonu Stołowego: Trudności z usłyszeniem rozmówcy w hałaśliwym środowisku.	Mikrofon Stołowy może znajdować się zbyt daleko od mówcy.	Przesuń Mikrofon Stołowy bliżej ust mówcy.

Objaw	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Tryb Mikrofonu Stołowego: Trudności z usłyszeniem rozmówcy w hałaśliwym środowisku.	Mikrofon stołowy może być zakryty odzieżą lub źle ustawiony.	Zapewnij wyraźny dostęp mikrofonu stołowego do głosu mówcy. Najlepsze rezultaty uzyskuje się, gdy mikrofon znajduje się w odległości 8 cali (około 20 cm) od ust rozmówcy.
W aparatach nie są słyszalne żadne dźwięki przesyłane strumieniowo.	Pięć segmentów świeci się na niebiesko, jeden jest jaśniejszy, aby wskazać kierunek ogniskowania.	Wykonaj czynności opisane w rozdziale <i>Parowanie aparatów słuchowych</i> na str. 123.
	Rozładowany akumulator w mikrofonie stołowym lub aparacie słuchowym.	W pełni naładuj cały zestaw.



StarLink i Starkey są znakami towarowymi firmy Starkey Laboratories, Inc.
Słowo i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. i są wykorzystywane przez Starkey na zasadzie licencji.

©2025 Starkey Laboratories, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

P00009901 3/25 BKLT3254-00-DA-NL-NO-PL-SV-XX

Patent: www.starkey.com/patents